DIARIO  ARUBANO

Arubaanse Courant

Den cual a ser inclui "La Prensa"

Anja 26 DIABIERNA 26 MAART 1965 No. 5293.

PARTIDA SOCIALISTA ANTILLANO PARTIDA NOBO

ORANJESTAD, 26 maart. - Ta mustra cu Antillas tin un partida politico nobo mas aserca. Esaki ta e partida socialista Antillana di cual parse senjor L.A. Yanez ta esun cu ta encabeze. Ya e programa di e partida aki ta conoci y tin entre bao punto cinco di e programa:" Destruccion di un paar di leynan bieuw cualnan ta obliga nos na biba como yiunan di crianza di Hulanda. Nacionalisacion di e companianan di electricidad y minanan ta algun di e intencionan di e ultimo partido politico di Antillas.

Segun informacion ricibi na Aruba senjor Yanez ta un comerciante kende ta traha cu un empresa cu ta spuit casnan y cual a cuminsa tal trabao tambe na Aruba. Senjor Yanez parse ta Arubiano di nacemento kende a biba hopi tempo na Corsow.

E ultimo lunanan senjor Yanez ta hopi na Aruba, en coneccion parse cu su trabao.

Entre tanto parse el a laga druk un gran cantidad di pamfletten m na un empresa na Aruba, cual pamfletanan lo el a hiba Corsow.

Parse cu senjor Yanez ta hanjando hopi apoyo especialmente den circulonan di politiconan malcontento. Asina por ehemplo e tin relacionan cu senjor Jose Leonardo, den kende den Eilandsraad no mucho tempo pasa tabata representa e seccion Bonaireano di P.P.A. pero door di cu el a worde poni ariba un number desfavorable ariba e lista di P.P.A. el a worde "elimina" debi cu e no a logra hanja bastante voto pa sake y alavez e no por a probecha di esnan cu a hanja voto di mas, door di e lugar desfavorable cu el a hanja. Tambe parse cu politiconan malcontento na Bonaire ta interesa den e partida nobo aki cu algun punto cu ta hala atencion.

E programa di Partido Socialista Antillano ta e siguiente:

1. Nacionalisacion di e companianan di electricidad pa por baha e prijs di coriente en general, asina cu tin e posibelidad pa usa coriente pa cas y negoshi libremente. E comerciantenan e ora por elimina nan negoshinan, manera cu ta sosode na otro pais y caminda nan por haci uso di cuanto coriente cu nan ta desea.

2. Nacionalisacion di minanan, asina cu e probecho di e productonan ta bai na biesestar di isla. Asina cu e carganan cu nos pueblo tin di carga ta bira menos.

3. Bahamento di tarifa di awa. Ponemento di un solo prijs asina cu cada hende por usa e aparato aki cu no ta un luho pero un mester.

4. E derecho pa tin comercio cu cual pais of cual persona cu nan ta desea.

5. Destruccion di cierto leynan bieuw cu ta obliganos ta pa biba ainda den cierto sintido como yiunan di crianza di Hulanda.

6. Renobacion di e ley di trabao y ponemento di un ley nobo segun ta pas pa nos isla.

7. Bahamento di prijs di awa, asina cu esnan cu tin menos medio financiero tambe tin bastante awa na un prijs minimo.

8. Preparacion y mantenecion di nos callanan y beachnan, eluminacion y dornacion di nos isla, pa hacie bastante atractivo pa turistanan.

9. Dominacion di prijs di comestiblenan, panjanan di trabao etc.

10. Atraccion di companianan extranhero door di ofrece nan bon condicionan di establecimento, y segura nan interesnan. Companianan cu door di nan establecimento ta duna nos pueblo probecho, no manera e actual compania di gas cu ta saca probecho di un contract bieuw cual lastimamente a worde firma di nobo na un momento cu e tactica exacto no tabata conoci ainda.

11. Apoyo y yudanza na comerciantenan pa modernisa nan negoshinan y door di esaki stimula e benta y haci nos isla como un centro comercial pa Sur America, un atraccion pa turistanan y comerciantenan.

12. Extension di servicio hygienico, pro desaroyo di sanidad publico y door di esey proteccion di e pueblo contra di epidemianan y malesanan cu ta pega.

13. Stimulacion di agricultura pa door di yuda haci e tera mas fructuso y door di boranan pozanan.

14. Hisamento di belasting ariba galinja pisca etc. y webonan, asina pa proteha nos propio ganado i pisqueria.

15. Hisamento di derechonan di importacion ariba tur productonan cu ta stroba e benta di nos propio productonan.

16. Transportacion mas barata y comunicacion mas barata entre e islanan di Antillas.

17. E formacion di e flota pa pesqueria cu un equipo moderno pa por entrega pisca fresco na Antillas y tambe na e paisnan bisinja y cuminda di lamar en general.



Esaki ta e grupo di empleadonan qu a welga na Telecuracao. Na man drechi nos por mira e dos lidernan sindicalista, señor Chick y señor Ong-A-Kwie, presidente di CFW, quende a duna e welguistanan apoyo moral. Despues di a sali for di e edificio, nan a bai Casa Sindical.

ELECCION MISS ARUBA 1965 DIA 1 MEI VENIDERO

ORANJESTAD, 26 maart. - Dia promer di Mei venidero lo tuma lugar na Aruba e eleccion final pa Miss Aruba Contest 1965. Miss Aruba di e anja aki hunto cu Little Miss Aruba 1965, senjorita Gina Botta lo participa pa den respectivamente Miss Universe y Little Miss Universe contesta na Miami Beach di diezcinco di juli pa bintiseis di juli venidero. E eleccion di Miss Aruba 1965, lo tuma lugar bao auspicio di e Comite Central di Carnaval 1965.

Manera nos a anuncia anteriormente, Comite Central di Carnaval 1965 bao presidencia di senjor Milo Croes a ricibi un carta den cual e organisacion di Miss Universe Contest 1965, ta nombra e Comite di Carnaval di e anja aki como organisadornan di e eleccion pa Miss Aruba 1965. Ultimamente e comite a accepta e encargo aki y a dicidi pa cuminsa forma e programa pa e eleccion.

E fecha pa e eleccion a worde stipula ariba un dia cu tur hende ta liber esta ariba dia di obrero dia promer di Mei. Door di esaki entre otro tur muchamuher cu participa no lo tin dificultadnan of rush ariba e dia di participacion debi cu nan tin di traha te seis or of lago por estilo.

Nan tin hopi oportunidad pa prepara nan mes e dia ey. Manera ta conoci e tal contestnan semper ta exihi hopi di un participante, fisicamente y mentalmente y si e mester a traha henter dia tal contest ta dobbel pisa pe.

Pues fuera di tin dia trinta di April liber nan tin promer di Mei tambe liber. Esaki ta facilita e organisadornan tambe cu tin ei prepara e programa.

E lugar apropiado pa tene e eleccion no ta conoci ainda, kizas un bon sugerencia lo ta na e pisina di Aruba Caribbean Hotel.

Condicionan

Naturalmente tin algun condicionan pa e participantenan. Asina por ehemplo un participante mester ta entre e edad di diezocho y binticinco anja di edad.

E mester ta biba por lo menos cinco anja na Aruba. E mester tin un educacion elementario y por domina Ingles y Spanjo.

Su presentacion y conducta mester ta bon. Alavez dia di presentacion e tin di presenta den un bathing suit (traje di banjo), sportdress y un traje di anochi. Su inscripcion mester a tuma lugar no mas tarda cu dia binti di april, mientras cu e formulado di inscripcion mester ta acompanja pa dos foto preto y blanco di un grandura di seis pa nuebe centimetro. E formularionan pa participacion ta obtenible serca senjoritanan Lydia Henriquez y Mary Croes. Tambe cada belleza Arubiano cu ta interesa pa tuma parti por aserca e dos damanan menciona of senjor Milo Croes personalmente of telefonicamente pa hanja mas informacion tocante e contest aki.

Manera ta di comprende e contest aki ta habri en especial pa e comerciantenan sponsor un candidata, pero debi na circumstancianan e ta habri tambe pa tur otro persona of organisacion cu kier sponsor un candidata pa e eleccion di Miss Aruba.

E minimo cu ta necesario pa tene e eleccion aki ta diezcinco persona. Ta spera cu e comerciante nan kendenan cu tal eleccion den tal estilo no tin tanto gasto pa reclama lo duna nan cooperacion e biaha aki, mihor cu a worde duna durante e periodo di carnaval ultimamente

(SIGUI LESA PAG. 8.)

(Continuacion di pag. 1)

PERSONAL TECNICO TELE CURACAO NA WELGA

te di CFW, tambe ayera tardi a trata di pone su mes den contacto cu S.E. Minister C.D. Kroon pa ponele na altura di loque tabata bai sosode y supliquele pa duna un orden den sentido di qu personanan no-califica no por traha cu e aparatonan electronico.

Ayera tardi e directora di e stacion di television a haña un yamada di Lands Radio Dienst, den cual el a ser avisá pa no laga ningun hende mishi cu e aparatonan.

CONDICIONNAN DI PERSONAL

E mayoria di e personal di Tele Curacao qu ayera a welga, a hasi esaki pa via qu nan ta malcontentu cu e actual curso na Tele-Curacao, especialmente cu e actitud di e directora Madeleine de Rijke.

Un di e condicionnan qu e empleadonan tecnico kier ta pa nan ser reconoce como afiliá na Curacaose Werknemers Federatie mientras qu nan no kier pa Madeleine de Rijke keda como directora di e stacion mas.

Segun declaracion di varios di e empleadonan qu a welga ayera tardi, e situacion ta tal na Tele Curacao, qu e directora ta hasi y deshasi manera e kier y ta comporta su mes como un "dictadora" den e lugar ei.

Un di nan tabata di opinion qu "ni Perez Jimenez cu Batista" combiná no por ser comprá qu loque Madeleine de Rijke ta hasi, pero aunke esaki ta hopi exagerá, e observacion aki ta ta tipifica e opinion qu tur e trahadornan qu a welga ayera tardi, tini di e actual directora.

Unanimemente nan ta keda para riba nan punto, di qu mester reconoce nan como afiliá na C.F.W., y despues qu esei sosode, e dirigentenan lo drenta den deliberacion cu directiva di Tele-Curacao pa yega na un convenio colectivo cu directiva.

For di ayera e dirigentenan sindicalistanan a pone nan abogado na altura di lo sucedido y asina tuma e pasonan necesario pa defende e derechonan qu e empleadonan na welga ta buscando, via di e organisacion gremial aki.

EITEL HERNANDEZ DIRECTOR DI PERSONAL

Un paso mas o menos ironico tabata e nombramentu ayera di señor Eitel Hernandez como director di personal, qu a ser anunciá mediante un carta di stencil y di cual miembro di personal a haña un copia.

E memorandum aki ta bisa qu for di e fecha di ayera, Eitel Hernandez a ser nombrá como director di personal. Esaki ta aparte di su responsabilidadnan ehecutivo como Assistant General Manager di NATEC n.v.

"Den su capacidad como director di personal, señor Hernandez ta autorisa pa trata cualquier y tur e problemanan qu por surgi entre personal", asina texto di e memorandum firmá pa Madeleine de Rijke ta bisa.

Den un memorandum adhunto afirmá pa Eitel Hernandez, e ta hasi mencion di qu e ta acepta su nombramiento como director di personal y qu esaki ta nifica qu "awor mas qu nunca lo mi tin un contacto estrecho cu boso".

E memorandum ta continua: "Mi ta spera qu mescos qu den pasado, boso lo sigui bini serca mi cu boso problemanan" y qu "mi tin sigur qu, cu cooperacion mutuo nos por resolve cualquier dificultad existente of futuro na bo beneficio personal y di nos compania".

EMPLEADONAN RETIRÁ

E grupo di empleadonan qu ayera tardi a welga y qu a haña retiro inmediatamente, ta e siguiente personana: señorita H. Evertsz, George Neumann, H. Bomba, W. Palm, O. Maldonado, D. Capriles Jr., E. Nicasia, R. Celestijn, P. Severin, J. Rofina, C. Corsen y E. Thomasito.

E grupo aki ta 12 persona, pero parse qu tin un otro empleado qu tin verlof di dokter y otro qu no tabata presenta ayera tardi y quendenan ta ser considerá di lo solidarisá cu e welgistanan.

AVISO PA BUSCA PERSONAL

awe mainta a sali un aviso den corantnan local den cual directiva di Tele-Curacao ta busca personal technico manera film-editor, audio console operator, video console operator, personal di studio y tecniconan electrico.

Den e aviso ta ser bisa qu e personanan interesa por solicita personalmente na Tele-Curcao.

PRINCIPIO DI E WELGA

E welga mes a cuminsa manera nos a bisa caba masha normal, y ordená. Promer qu cinc'or e personal technico a realisa na labor normal, pero cinc'or nan a paga tur aparato. Ora Madeleine de Rijke a corre yega, e promer persona qu el a bai riba dje tabata e technico Severin, y el a ordenele na ingles pa pone e stacion den aire, y despues qu el a haña como contesta qu "Nos ta welgando", el a drenta su oficina y a saca un mapa den cual e tabatin e cartanan di retiro prepará y cualnan el a cuminsa entrega na e personal na welga.

Despues di esei e personal a bandona e edificio y a sali pa Casa Sindical.

BUSCANDO DERECHO

E empleadonan na welga, segun nos por a tende di nan ayera tardi, ta kere qu nan ta hibando un accion pa busca nan derecho y cu nan causa ta husto. Nan ta di opinion qu e manera di proceder, di tantu Madeleine de Rijke ni Bartell, no por ser tolerá mas y qu mester a yega un momento pa para e hendenan aki. Y ta pesei nan a welga ayera tardi.

Nan ta dispuesto na persisti den nan welga, te ora qu nan haña reconocimieto pa despues drenta den deliberacionnan cu directiva di e emisora di television pa yega na un acuerdo satisfactorio.

Inscripcion pa participacion den Hotel Hilton a ser habri

WILLEMSTAD -- For di ayera merdia tres'or e inscripcion pa participacion den e proyecto di Hotel Hilton a ser habri. Durante un conferencia di prensa, na cual a asisti un gran numero di representantenan di mundo comercial di nos isla, diputado E.M. Newton a participa, qu a consecuencia di un condicion di Hulanda, Corsow mester participa cu e suma di 4 milion florin na e proyecto.

Henter e proyecto ta costa dies milion florin antillano, Hulanda lo yuda financia ocho milion, Corsow lo mester participa cu dos milion y e restante dos milion florin lo mester bini for di mundo comercial di nos isla.

Final di e inscripcion pa participacion ta dia 15 di Mei proximo. Lo emiti binti mil accion di nominaal cien florin contra e koers di 100 porciento.

No obstante qu e proyecto di gobierno di Corsow no a haña e aprobacion oficial di gobierno di Hulanda y gobierno di Antillas, el a ser aceptá en principio. Via e meerjarenfonds di Hulanda, nan a priminti di yuda cu ocho milion, pero e resto mester sali for di sacu di Corsow.

Dr. Newton tabata di opinion qu e hotel ta di sumo inportancia pa nos industria di turismo y industrialisacion en general. Ademas e hotel lo yuda en grande na alivia e problema di desempleo riba nos isla.

Durante construccion di e hotel mas o menos 210 persona lo haña trabao, di cual mas o me-

Continua pag 3.



Riba e foto aki nos por mira un truck ta transporta, saliendo for di Klip, un cargamentu di hariña di pan qu a caba di ser descargá pa presonan for di e bapor di KNSM, Attis. Na man robes por mira e autonan di polis, quendenan tabata en gran numero presente ayera pa evita desorden.



Hopi simpatisador di e trahadornan di haaf qu ta na welga, tabata manifesta ayera cu bordchienan cu cual nan tabata protesta contra e violacion di parti di SVC, di e convenio colectivo di trabao, door di a tuma tres chequer no-registra na trabao. Tambe tabatin bordchienan qu tabata expresa simpatia cu "Papa" Godett, qu actualmente ta preso.

Presonan a descarga Attis

WILLEMSTAD-Ayera merdia diesdos'or mas o menos e promer grupo di presonan a ser transportá pa Westwerf, caminda nan a cuminsa descarga un cargamentu di hariña for di e bapor di KNSM, Attis.

Un gran numero di manifestante y publico a reuni dilanti di e wayanan di Westwerf, caminda tabatin vigilancia policial fuerte.

Tantu riba e werf como pafor tabatin recherche cu polis, en vista di e hecho qu mas o menos 62 preso lo a bin descarga e bapor.

E presonan a ser ricibi cu gran gritamentu pa parti di publico, y nan a ser hibá riba e werf, caminda nan a spera riba habrimentu di e bodeganan pa cuminsa traha.

E chequernan y chauffeurnan di lorry tabata hasi nan trabao normalmente ayera merdia.

Durante oranan di merdia, a presenta riba e waaf, señor Pietersz, hoofdagent di KNSM, quende a conferencia algun ratu cu funcionarionan di su compania y funcionarionan policial entre cualnan nos por mira Hoofdinspecteur Sprockel di geuniformeerde dienst y inspecteur Oldenboom, di justitiele Dienst.

Di acuerdo qu informacionnan, nan lo paga e presonan e sueldo qu normalmente nan lo a paga e trahdornan di haaf.

Awe mainta tempran tabatin un yamamentu na Radio Hoyer I. den cual nan tabata pidi voluntario di Vrijwilligers Korps Curacao pa presenta na nan cuartel general na civil, pa bai traha den haaf.

E vigilancia policial na tur waaf a continua durante henter anochi mientras qu awe mainta na Nieuwe Haven tambe tabatin vigilancia policial, caminda presonan a descarga un bapor di Lykes Lines.

Continuacion di pagina 2........

INSCRIPCION PA PROYECTO DI HOTEL HILTON A SER HABRI

nos doscien lo ta antillano y despues qu e ta cla, mas o menos 260 lo haña trabao fiho.

Na total un construccion di un hotel Hilton lo duna trabao na 380 persona, excluyendo directiva di e hotel. Durante e construccion nan lo paga mas o menos un milion y mei florin na sueldo.

Segun diputado Newton, e hotel aki lo por bira e base pa desarollo di turismo na Corsow.

Durante di e conferencia di prensa ayera tardi, diputado Newton a declara cu enfasis qu e compania anonima qu ta emiti e accionnan -- Eigenaars NV pa construccion di e edificionan di e Hilton Curacao --ta bira propietaria di e hotel.

COMISION
DI TRABAO

Un que otro a ser reglá di tal manera despues qu BC a consulta cu circulo comercial e industrial di nos.

Un comision bao di directiva di drs. F.J.J.H.M. van Os, lo traha riba e plan aki.

Un folleto qu a ser entregá ayera tardi ta mustra riba e hecho di qu sumanan grandi ta ser gastá tur aña na relaciones publicas y turismo, especialmente riba mercado Norteamericano, cu e fin di haña mas tantu turista posibel.

Cu ayudo financiero di Hulanda via di Gobierno Central pa desarrollo di Antillas Neerlandes lo ser ehecutá varios proyecto qu lo yuda ensancha e base di nos industria turistica.

Sinembargo ta absolutamente necesario di por brinda e turistanan qu lo bini Corsow, un kamber di hotel decente y ta generalmente conoci qu durante e temporada di turismo qu a pasa, nos capacidad di kamber di hotel tabata completamente insuficiente.

Un hecho ta qu si Corsow kier sigui desarrolla su industria di turismo, mester aumenta e capacidad di kamber di hotel.

TURISTANAN DI EUROPA

E folleta ta bisa a continuacion qu no obstante e reduccion di prijsnan di charter pa e area di Caribe a ser drasticamente reduci, di manera qu mas tantu turista europeo lo bini pa aki, toch ta e turista norteamericano lo sigui ta e principal fuente di entrada den nos industria di turismo.

den e periodo di 1953-1960, e cifra di viahe di mericanonan a triplica.

Sin tene cuenta cu viahenan di cruise, e numero di viaheronan a aumenta for di 1950 di 0,676 milion turista te na 1,99 turista cincu aña pasá.

E desarrollo aki no ta na su fin, al contrario, e tendencia creciente aki ta ser manifesta segun e departamento di Business Economics di departamento di Comercio di Merca, qu ta mira qu e tendencia aki lo continua den e proximo añanan.

Awor qu e tarifanan di ida y vuelta entre New York y Corsow a ser drasticamente reduci, nos por spera mas turista ainda.

For di e cifranan qu a ser acumula pa oficina di turismo di corsow por ser deduci qu e ocupacion di kamber y cama na hotelnan riba nos isla ta masha haltu.

Esaki a ser confirma pa cifranan di Hotel Corsow.

E grado di ocupacion tabata durante e tres ultimo añanan a razna di 73,5%, 70,4% y 75,10%.

Den e lunanan di temporada di turismo e averahe aki tabata mas haltu, tin biaha te nobenta porciento di ocupacion.



Manifestantenan cu bordchi tabata pará dilanti di "El Gato Negro" mientras qu presonan a ser transportá for di Koraal Specht pa bin descarga e bapor di KNSM, Attis, qu tabatin un cargamentu di 300 tonelada di hariña di pan a bordo. Notable tabata e gran numero di manifestantenan qu segun nos a ser informá, no ta trahador di haaf sino meramente tabatei pa hasi hopi.

TELESPECTADORNAN MERICANO A MIRA SUPERFICIE DI LUNA

Pasadena,California--UPI---E telespectadornan norteamericano a mira ayera , e superficie di luna pa di prome biaha, qu a ser captá na casi mei millon kilometer for di terra, como culminacion espectacular di e estudio qu e cohete norteamericano Ranger-9 a hasi di e superficie lunar.

E cientificonan a bisa qu e triunfo sin precedentes di Estados Unidos ta sinta den qu àki nan ta den poder di un ventaja enormemente grandi riba Union Sovietica den loke ta trata exploracionnan di luna.

E zonanan di e masa lunar, den e parti di e crater Alphonsus, a ser mira pa di prome biaha pa hende. Ranger-9 tabata e di cuater nave espacial di Estados Unidos qu a yega luna y e di tres qu ta manda fotonan, como parti di e programa di investigacion cual su fin ta pa hanja un lugar adecuado pa bahamentu di astronautanan norteamericano.

E fotonan qu a ser mandá terra tabata mas o menos 7.000 den excelente condicionnan, prome qu e nave a dal contra e superficie di luna 8 minuut pasa di seis ayera matnta, ora di Pacifico.

E cientificonan a calificá e lanzamentu aki como un victoria sigur. E nave a cal den e boca di 112 kilometer di e crater Alphonsus, na solamente seis kilometer y mei for di e lugar na unda nan a pone pe cai originalmente, despues di un recorrido di 414.530 kilometer.

E principal cadenanan di televicion tambe a proyectá mas di 100 foto qu a ser tuma pa dos di e seis camaranan di televicion di e nave espacial, cualnan a ser transmiti pe televisornan na cas.

E resto di fotonan tabata den peliculanan di 35 milimeter y a ser tuma pe cientificonan pa ser studia pa determina e composicion di e superficie di luna.

Ayera nochi lo tabatin un interpretacion cientifico di e fotonan qu a ser tuma riba videotape . Loke sali for di e fotonan lo ta e resultado mas importante di e programa qu a supera dificultadnan grave, pero esaki a ser completá cu tres exito fotografico sucesivo.

E triunfo di Ranger - 9 ta duna Merca un ventaja riba Union Sovietica, al menos den loke ta trata e investigacionnan riba luna, segun doctor William H. Pickering, director di e laboratorio technico di propulsion jet di California qu a dirigi e proyecto, a señala.

Pa di dos dia consecutivo e televidente norteamericano por a mira riba pantalla di su televisor un programa relacioná cu e actividadnan espacial norteamericano.

Tambe nan a transmiti e vuelo di e capsula Gemini - 3, na cual e astronautanan Virgil Grisson y John Young a tuma parti.

Presidente Lyndon B . Johnson a felicita e protagonistanan principal di e mision espacial y a bisa;

"Ranger-9 a duna mundu un prueba adicional di e resultadonan extraordinario qu nan a logra cu e equipo espacial norteamericano. Yegá inmediatamente despues di e triunfo di antayera Gemini, e fotonan aki di asina leeuw ta revela ta cual ta e saldo di e programa espacial di Merca".

"Coordinadamente nan ta for mando un viaje humano pa luna. E maniobranan espacial humana di un dia a ser sigi riba e siguiente dia pa fotonan detallá di luna", asina e prome mandatario a declará.

E fotonan qu Ranger-9 a tuma ta mustra numeroso craternan chikitu riba superficie di e crater Alphonsus, qu a ricibi su nomber na honor di un rey spaño di Sigio XIII.

Wowo humano nunca a mira e craternan chikitu ey, segun e cientificonan a bisa.

Ranger-9 a mustra na manda fotonan di terra 19 minuut prome qu ela dal contra e superficie di luna, ora qu e tabata mas o menos 2.000 kilometer for di luna. E prome fotonan tabata mesun bon qu esnan qu a ser obtené pe camaranan telescopico di e astronomonan.

Pero ora qu Ranger-9 a acerca mas, e camaranan a manda detallenan bon di e terreno di e aspecto brutu di e superficie lunar.

PASADENA (CALIFORNIA) -- UPI -- E cientificonan a cuminsa studia awe e fotonan di e luna cu a ser transmiti pa Ranger-9 promer di a dal ayera den e superficie di e satelite di terra.

E estudio lo determina, segun nan ta kere, cual porcion di superficie lunar lo resulta mas adecua pa permiti e descenso di un nave espacial cu tripulante.

E Rangernan anterior, dia 7 y ocho, a fotografia e partinan bao di luna, mescos cu e "Mar di Tranquilidad", y e capsula cu ayera a cumpli su cometido y a tuma fotonan di sectornan eleva.

E mision cu a ser cumpli pa Ranger-9 tabata esun mas exitoso di e serie. For di dia cu e a ser lanza pa luna, su trayectoria a resulta esun mas exitoso y apenas nan mester a corrigie e rumbo el posteriormente mediante un señal di radio.

Na cabo, e a tuma fotografianan mas revelador di e satelita cu a ser obtene te ainda.

E fotonan cu a ser saca pa Ranger, cual costo ta di 270.000 000 dolar, a suminstra e cientificonan datonan precioso cu ta constitui un informacion sin precedente den e campo di e astronomia. En total, e fotonan ta suma 17.500.

Ranger-(ademas, a transmiti pa terra imagennan di television cu a ser capta hopi cerca di e superficie di e luna, promer di dal einan. Esaki ta e promer biaha den historia cu tal transmision a ser realisa televisa for di satelite.

E cientificonan ta considera cu, na promer vista, e fotonan reciente ta parse di indica cu e superficie lunar por resisti e peso di un vehiculo espacial. Ta existi e impresion di qu e superficie el tin suficiente firmeza, pero sin tin e plena di cu tabata astna en efecto. E opinion di e peritonan ta mas bien un suposicion basa den indicacionnan.

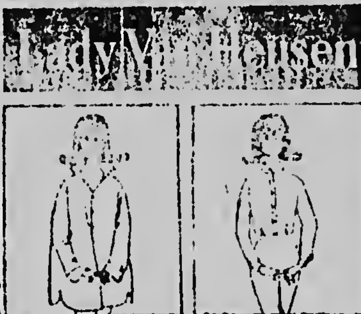
Pa otro parti, nan ta kere cu no ta tur e regionnan di e luna ta igualmente favorabel pa e descenso di un nave espacial terrestre. Algun zona por ta mehor cu otro, den e sentido el, y esei ta loque nan ta trata di determina awor.

Guardia chipriota herida

Nicosia, Chipre---UPI--Un guardia nacional chipriota griego a resulta herida ayera den in tiroteo qu a tuma lugar banda di e puebio Persisteronari, den e parti noroccidental di e pais.

Nacionnan Uni a hasi e anuncio, agregando qu e herido a ser hiba pa un hospital na Pendayia.

E pueblo ta situa na mas o menos tres kilometer for di e importante ciudad Lefka, ne costa noroccidental.



ESPERANZA CURACAO N.V.

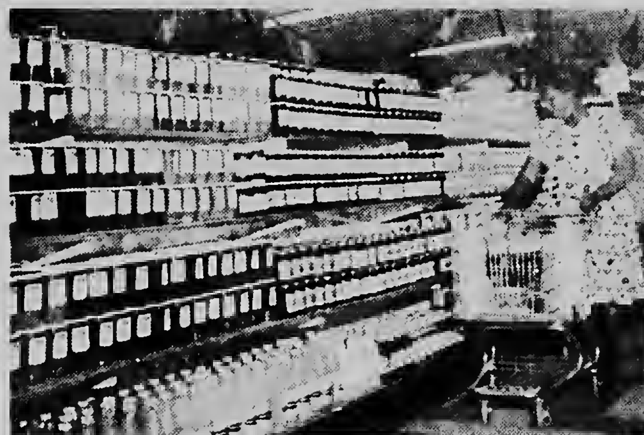
Centro Economico di Corsow

SI ESPERANZA NO A HABRI PRIJSNAN LO NO A BAHA



25 di Maart 1965
Quincena nobo ta cuminsa pa e quincena di 27 April 1965

BOKKEL
2 pa
fl. 0.39



UN SURTIDO GRANDI ASINA POR HANJA SOLAMENTE DEN BO SUPERMARKET

LENTEN SEA FOODS

Sardintji na gran escala

Sardintji Portoguez cu pica fl. 0.36 pa bleki di $4\,^{3}/_{8}$ oz

Maine sardintji fl. 0.17 pa bleki di 4 oz

Condertavel sardintji portoguez fl. 0.29 pa bleki di $4\,^{3}/_{8}$ oz

Carnisá sin wesu
fl. 1.75 pa 1/2 kilo

Carnisa cu wesu
fl. 1.- pa 1/2 kilo

Sardintji marca Brunswick
fl. 0.17 pa bleki di 4 oz

Gran surtido di salmou

Pink salmou (Silver lake)
fl. 1.15 pa bleki di 1 lbs

Pink salmou
fl. 0.63 pa bleki di $7\,^{3}/_{8}$ oz

French's Barbecue sauce
fl. 0.61 pa bot. di 8 oz



ESPERANZA SUPER-SLAGERIJ NA UNDA BO CARNI TA WORDE PREPARA DOOR DI EXPERTONAN

CORDA BON WEEK-END OF NO WEEK-END
semper
E S P E R A N Z A
ta mucho mas
ventahoso

Ehempel di Viet Cong

Ho Chi Minh tin expertonan pa bringa pe

WASHINGTON - (NEA) - Enfrentando e forzanan Viet Cong, qu ta lucha den primera fila, e soldanan Sur Vietnames ta lucha contra unidadnan qu ta bao di direccion di guerrilleronan profesional.

E "unidadnan" qu ta bini for di Nor Viet Nam tin numero grandi di especialistanan den rango di oficial y sergeant -- qu ta especialisa den artilleri antiaerea, inteligencia, contra-espionahe, tactica aerea, aterrizahe amfibio, sabotahe, y mantencion di armanan captura riba norteamericanonan.



Viet Cong mes a traha e machine gun y pistol automatico qu nan ta mustrando aki riba.

Tambe tin entre nan un man yen di especialistanan civil -- ingenieronan quimico, dokter, organisadornan gremial, polis, periodista, boticario y expertonan den geurra psicologico.

Nan importante no ta sinta asina tantu den nan numero, sino den e calidad di nan persona y nan ta ser mandá especialmente pa e lider Norvietnames Ho Chi Minh.

Examinando e pasado y entrenamiento di e kader aki ta un di e rasonnan pakiko hopi militar haltu di Merca ta pone enfasis riba e asina yamado via di importancion di Ho Chi Minh den territorio Survietnames.

E informacion aki ta splica tambe pakiko e baraknan di instruccion manera tin na Dong Hoi tabata e blanco especial di e ataquenan aerea di forza aerea di Merca y Sur Viet Nam.

E siguiente casonan ta real. Pero tur e nombernan a ser cambiá pa protege famianan di e personanan concerni:

Major Nguyen Xuan Ton, di 35 aña di edad, qu ta e oficial comandante di un batalion di Viet Cong, a join Viet Minh binti aña pasá, na edad di 15 aña. El a bringa contra e francesnan te na final di e guerra na Indochina na 1954, y despues el a muda pa norte.

Na Nor Viet Nam el a forma parti di partido comunista, y a bira un oficial di e ehercito Popular di Nor Viet Nam.

Major Ton a haña order na 1962 pa muda pa Sur. Esei tabata na Maart. Na final di e luna ei el a bandona Hanoi cu 600 militar di su unidad y a bai forma parti di e guerrilleronan Viet Cong den e parti central di Sur Viet Nam, formando parti di un batallon guerrillero.

E tecnico di radio civil Tran Duc Tranh, qu ta miembro di partido Comunista di Nor Viet Nam for di 1955, a ser eligi pa bai traha den Sur na februari di 1963.

Thanh a infiltra den Sur Viet Nam cu un grupo di setenta specialista civil, entre cualnan dokter, boticario, organisadornan gremial, tecniconan di radio, propagandistanan y organisadornan hubenil.

Un di e infiltrantenan den e grupo di Thanh tabata un homber qu yama Lam Dat Minh, publicista di e corant Labor di partido comunista.

Un otro tabata miembro di un organisacion ruso na Hanoi.

E specialistanan den e grupo di Thanh a haña tres luna di entrenamiento militar na Son Tay.

Nan ordennan tabata pa informa e Oficina Central di Viet Cong na Sur Viet Nam qu nan a yega y tuma ordennan di acuerdo cu nan specialisacion individual.

Thanh y Minh a haña orden pa yuda opera un stacion di radio di e Frente di Liberacion.

E tecniconan di arma Phan Huy Trang a join Viet Minh na 1960 y a traha den un fabrica di arma secreto destiná pa e tropanan guerrillero.

El a bai Nor Viet Nam na 1954 y a asisti na un school tecnico qu ta specialisa den produccion di arma, despues di cual el a haña un training especial den armanan "estranhero".

Na final di 1962, Trang a ser ordená pa bai Ha Dong pa asisti na un curso especial pa infiltracion den Sur Viet Nam. Despues di a termina e curso el a ser asigna pa forma parti di un grupo di diescuater homber qu mester a muda den direccion di Sur huntu.

Den e grupo aki tabatin cuater specialista di arma, dos ingeniero quimico y ocho otro persona di entrenamiento specialisa diverso.

Nan a bandona Ha Dong na Maart 1963, despues nan a crusa pa Laos y a alcansa nan destina cion den territorio survietnames na Mei 1963.

Trang a bai traha den un arsenal di arma di Viet Cong na un lugar secreto.

Cincuenta homber, algun di nan trahador di e region, tabata vigila e arsenal. Aparte di esei nan tabata produci armanan pa e unidadnan Viet Cong den e area.

E oficial di seguridad militar Duong Van Thieu, a nace na Nor Viet Nam 1963. El a infiltra den territorio di Sur Viet Nam na April 1964, cu un grupo di 34 polis y oficialnan di seguridad.

Capitan Lam Ngoc Khanh tabata miembro di un grupo formá pa 124 soldá di artilleria, qu ta varia di sergeant-major te captain y nan a bandona un campo di training na Xuan Mai pa bai Sur dia 4 di juli, 1963.

Teniente Hynh Ngoc Phat, di 32 aña di edad a nace y lanta den e provincia Quang Ngai na Sur Viet Nam y a sirbi den e ehercito Viet Minh contra e francesnan den e guerra di Indochina y despues el a bai Nor Viet Nam.

Continuacion riba pag. 7



E mucha muher chikitu aki a sufri heridanan serio den un explosion di trein causa pa Viet Cong. Su mayornan y nuebe ruman mas tabata entre e pasaheronan. E mayornan a muri.

"Hombre..... ! e Premio a worde aumenta cu Fls. 1000.- y



awor **5.000** florin

Fecha di cerramento ta 22 di Mei 1965 !

RON REY DE COPAS TA REGALA 5000.- florin atrobe!





Un Ruman mas a worde agrega na e familia....... Y cu esaki UN MIL florin mas pa e consumidornan di e sabrosisimo Ron REY DE COPAS, di calidad superior y cu premios sin igual. E condisionnan pa participacion a keda mescos cu anteriormente. Fecha pa ceramentu dje concurso aki ta 22 di Mei 1965.

E premionan lo worde reparti segun e cantidad di personanan cu tin e mes nomber pa cada popchi cu a worde favoreci.



REGLANAN PA PARTICIPA DEN E CONCURSO:

1) Entrega 1 botter bashi di Rey de Copas di ½ gallon of 2 botter bashi di Ron Rey de Copas di ¾ liter of 4 botter bashi di Ron Rey de Copas di 24/2 of 8 botter bashi di Ron Rey de Copas di 48/4 na Aruba Distilling Co., Wilhelminastraat No. 47 y bo ta hanja un formulario pa yena bo nomber y direccion y e nombernan pa e cuater rumannan.
2) Entregá e formulario aki yená na oficina di Aruba Distilling Co., Wilhelminastraat No. 47 y percura pa bo recibo, cu ta pega na e mes formulario, ricibi su stempel di entrega.
3) Warda dia 22 di Mei y cobra bo placa si e nombernan cu bo a duna ta e nombernan favorecé.
4) E mes persona por yena cuantu formulario cu e ta desea, contal cu e entregá pa cada formulario e cantidad di botter bashi requerido.
5) Si tin mas cu un beneficiado, e premio ta ser parti den esnan cu tin e nombernan escogi.
6) Exigi pa bo recibo tin un stempel di Aruba Distilling Co.

SEMPER E FAVORITO

REY DE COPAS

EL REY DEL TRAGO

NOTA:

Directiva di Aruba Distilling Co. ta e unico responsable pa scogemento di e nombernan. E nombernan aki lo no ser scoge pa suerte y si e nomber aki ta igual na cualkier nomber cu surgi pa algun acontecimiento, esaki ta debido na pura casualidad.

Rey de Copas

ARUBA DISTILLING CO. **Wilhelminastraat 47** **Tel. 1266**

AGENDA

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo
subscripcion f. 3.25 pa luna
edicion los 20 ct.
edita pa:

N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- en UITGEVERS- en PUBLICITEITS MIJ.

imprimi na:

N.V. DRUKKERIJ "DE STAD"

Telefoon 1116 Directiva y redaccion, 2116 Anuncio y subscripcion.
Director hoofdredacteur:
E. Wouters.

POR CUMPRA ARUBAANSE COURANT NA E SIGUIENTE LUGARNAN:

NA ORANJESTAD:
BOEKHANDEL MARISKA.
PIET SODA FOUNTAIN.
REFRESQUERIA INGRID

NA SAN NICOLAS
NICOLAAS STORE.
UNION STORE.

Boticanan na warda

ORANJESTAD: BOTICA ODUBER ODUBER TEL. 1780.
SAN NICOLAS: BOTICA SAN LUCAS TEL. 5119.

TeleAruba

5.30 Children Hour
6.00 Israel Presents
6.15 Robin Hood
6.40 Catholic Church
6.45 News
7.00 The Rebel
7.30 Sportnews
7.45 Padu Del Caribe
8.15 Donna Reed
8.45 English News
9.00 Perry Mason
10.00 Dutch News
10.05 Rawhide

Radio Victoria

A.M.
6.00 Apertura, Wilhelmus The Lord's Prayer, Música
6.15 E Bijbel Habrí
6.30 Ultimas Noticias
6.45 Ecos Del Cielo
7.15 Noticias Español
7.25 Llamada A La Conciencia
7.30 World News
7.45 Thought For The Day
7.50 Bo Música Favorito
8.15 El Camino De Victoria
8.30 Ultimas Noticias
8.45 Música Di Banda
9.00 El Sendero De Vida
9.15 Mundo Femenino
9.30 Morning Melodies
10.00 World News
10.10 The Bible For You
10.15 Through The Bible
10.45 Organ Melodies
11.00 Chapel Of The Air
11.15 Novela Cristiana
11.30 Melodias Di Merdia

p.m.
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Música Sagrada
12.30 World News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
2.15 Songs That Touch The Heart
2.30 Quiet Hour
2.45 Hymntime
3.00 Peticiones
3.15 Ensueños Musicales
3.45 Desencadenado
4.15 Ultimas Noticias
4.30 Listening Post
4.45 Music Boy
5.00 Informacion Di Gobierno
5.15 Palabranan Di Bida
5.30 Noticias Español
6.00 Nederlands Nieuws
6.15 Voor Zijn Glorie
6.30 World News
6.45 Haven Of Rest
7.15 Off The Record
7.30 Unshackled
8.00 Musical Gems
8.30 Back To The Bible
9.00 Klassieke Muziek
10.00 Sign off

CINE

De Veer: 8.30 "Cleopatra" 18 j
Rialto: 8.00 "Que sea felis" 18 j
Principal: 8.00 "The whole world lòves Tom Jones" 18 j
Aurora: NO MOVIE
Savaneta: 8.00 "Amarte fue pecado" 18 j

Postsluitingen

Bonaire 15.30; Colombia 15.30; Curacao (9.30); (15.30);Trinidad (5) 15.30; Venezuela 15.30.

Vijfkamp entre Oranjestad y San Nicolas

ORANJESTAD, 26 maart. - E anja aki un biaha mas lo tin un Vijfkamp entre e polisnan di Aruba, esta entre esnan pariba di Lagoen y pabao di Lagoen di Balashi. Nan lo "combati" otro ariba entre otro tereno di tiramento, tennis, futbol, domino y carta.

Entretanto e siguiente caballeronan ta forma e comision di encuentronan deportivo, esta Brinkerberg, Lebacs, Wanga, Coster y Vermeer.

E intencion ta pa cuminsa cu e encuentronan na luna di juli, mientras cu e anochi final cu entregamento di premio lo ta dia cuatro di september.

Long weekend pa trahadornan A.C.I.

BARCADERA, 26 maart. - Pa crea e posibeilidad pa empleadonan di A.C.I. hanja cuatro dia liber na ocasion di pasco grandi, e directiva di Aruba Chemical Industries a dicidi di duna su empleadonan cu ta traha den dia liber ariba dia 17 di April venidero.

Esaki lo ta un diasabra mainta. En cambio pa esaki e empleadonan lo tin di traha diasabra dia diez di April for di un or pa cuator di atardi.

E empleadonan lo hanja liber asina leuw cu trabaonan di e compania ta permiti esaki.

Encuentronan deportivo maritima

SEROE COLORADO, 26 maart. - Durante siete siman largo lo tin encuentronan di nabegacion cu boto di bela na Rodgers Beach Seroe Colorado. Esaki ta worde organisa door di Aruba Yacht Club y tin e interes di practicadornan di deporte acuatico den y pafor di e pueblo Mericano.

Tur botonan di bela por inscribi pa e encuentro aki.

E participantenan ta A. Th. Blok, John Billington, dokter Jan de Ruyter, Rudy Bergfield, Charles Steward, commander Dean Kellogg, Fred March, dokter J. Wlig, Richard, Reinsch, Jack Payton.

E promer encuentro a worde teni diadomingo ultimo y lo tuma lugar cada dos siman.

Funcionarionan di seguridad na Lago

ORANJESTAD, 26 maart. - Diarazon ultimo cuatro empleado di gobierno ariba tereno di inspeccion di seguridad a haci un bishita di orientacion na Lago.

Na e ocasion aki e personanan aki por a pone nan mes na haltura di e varios programanan cu Lago tin pa progresa seguridad den e empresa.

E cuatro huespednan di Lago tabata senjornan Ralph Richardson, hefe di inspeccion di seguridad, senjor G.V. Roos, M. Fingal y A.H. van Vuursden.

E contacto aki a worde poni anja pasa na e party pa e empleadonan di gobierno ofreci door di Lago caminda senjor Jim Wanamaker hefe di departamento di seguridad na Lago a topa cu senjor Richardson y na unda naturalmente e combersacion a yega ariba tereno di.... seguridad.

Boxeo Amateur na T.L. awe nochi

(Di nos redactor deportivo)

TANKI LEENDERT, 26 maart. - Den Centro Hubenil na Tanki Leendert lo tin awe nochi un programma di boxeo amateur consistiendo di ocho pelea en total organisa door di directiva di Aruba Boxing Association. E peleanan lo ta cada uno di tres rond.

Luis Rasmijn ta enfrenta Romualdo Croes, Padu Rafini contra di Jan Hendrik Farro, Maximo Caster contra Luisito Lopes, Martinus Croes contra di Enrique Thiel, Roly Croeze, Eduardo Henriquez, Harry Croes contra di William Romero, Guillermo Henriquez contra di Little Benjamin y finalmente Izaak Thijssen contra di V. Mardenborough.

E accionnan lo cuminza pa 8'or di anochi.

ELECCION MISS ARUBA 1965

(CONTINUACION DI PAG. 1.)

pa e eleccion di Miss Aruba cual tabata programa pa e tempo ey.

E candidata cu keda eligi como Miss Aruba 1965, probablemente lo sali un dos siman promer cu e contest na Miami pa Jamaica caminda e ta hanja su promer training pa e contest internacional pa Miss Universe.

Cumpleanjos

Dia 24 di Maart a cumpli anja Señor Pedro Tromp, felicitacion ta bini di su estimado esposa Tina Tromp, yiu chikitin Cela, di su tata, mama, rumanan Juanita, Juan, Martina, Leo, Francisca, Clara, comper y comernan, welo y wela, primo y primanan, suegra y suegro, cunjanan Rosa, Ita y Catrien Wolff, sobrina y sobrinonan, omonan, tantanan, amigonan y demas famia.

Awe a cumpli 18 anja Señorita Carmen Maria Dania, felicitacion ta bini di su tata Matheo, rumanan Andres, Imelda, Lucia, Ronie, Alfonsio, Irena, Mariano, Efigenio y Nicolaas, tantanan Petra, Johanna, Clarita, Bibi, Colatie, omonan Fai, Clemente, Antonio, Buchi, Chomon, Loi y Nico, wela Johanita, welonan Gilles Dania y Clemente Angela, prima y primonan, amiganan, especialmente di su iha Viveca Godfrieda Geerman.

Gratitud

Pa medio di esaki nos kier gradici Dr. Chan, Dr, Hage, soeurnan y verpleegsternan di Hospital San Pedro, y tur famia, bisinja, amigo y conocirnan, tambe su rumanan na Bonaire kendenan a mustra nan atencion durante enfermedad y na ora di morto di

Antonio Nicolaas

(q.e.p.d.)

Na nomber di su senjora Johana Nicolaas y yiunan.
mama: Mathilda Nicolaas.

neral manager .C.I. ta laga Aruba

CADERA, 26 maart. - Dia ier di Mei venidero senjor Dimmock, e general mana- di Aruba Chemical Indus- na Barcadera lo laga Aruba ai traha na Coral Gables na dos Unidos.
su lugar ta cuminsa traha nte promer di April veni- senjor R.G. Abreu, kende momento ta manager di /Shell Compania na Acajut- l Salvador.
o hanja e puesto di assistant al manager.

A.C.I. a hanja ambulansa

CADERA, 26 maart. - Ulmente Aruba Chemical In- ries a hanja un a land rover ersion, cual ta un auto worde usa pa ambulansa y uilla. E ambulansa tin lu- pa dos strecher of un strecher s lugar di sinta patras den e mientras cu adilanti tin lu- pa e chauffeur y dos assis- .
ehiculo aki lo ta acargo di erpo di seguridad di e com- y lo hanja su servicio di enecion na e garashi di A.C.I.

lymouth a iunfa riba R.C.A.

nos redactor deportivo)
ANJESTAD, 26 maart. - Ariba cha di Caribe diarazon ano- len un partido di e division nior St. Jansknapen a obte- ictoria di 42 pa 17 contra di Estrella. Topscorer tabata S. Jones di St. Jansknapen cu 18 punto. Pa Estrella F. Lopez tabata e topscorer cu 8 punto.
E segundo wega di e anochi tabata entre Plymouth y R.C.A. perteneciendo na e division masculino B. cu anotacion di 43 pa 19 Plymouth a resulta victorioso. Mihor anotador di Plymouth tabata R. Genser cu 12 punto, mientras cu pa R.C.A. e mihor anotador tabata M. Lacle cu 8 punto.
Debi na e weganan di volleyball masculino entre Aruba y Corsow cu ta worde hunga awe nochi entre Aruba y Corsow, e weganan di basketball ariba programa pa awe a worde cancela.

Avion Quisqueyanas na cadena

ORANJESTAD, 26 maart. - Diarazon atardi ultimo un avion DC-3 di Aerovias Nacionales Quisqueyanas, un compania di aviacion Dominicano cu ta bula ariba Aruba a worde poni na cadena ariba peticion di abogado mr. P.V. Sjiem Fat. Ayera tardi banda di tres or e orden aki a worde elimina despues cu e cuestion a worde regla.

E motibo cu e avion aki a worde pone na cadena segun informacion ta debi cu un empleado di Quisqueyanas na Aruba tabatin un debe priva serca un cliente di mr. Sjiem Fat y a worde ordena pa huez pa paga e debe aki. Debi cu esaki no a worde paga un orden a bai pa pone beslag parcialmente ariba e salario di e empleado di Quisqueyanas. Esaki no a worde haci door di e compania door di cual e ora senjor Sjiem Fat a laga pone e avion na cadena. Ayera tardi ora cu Quisqueyanas a regla e cuestion financiero e avion por a bula atrobe. Debi cu esaki algun pasaheronan pa Santo Domingo a worde atrasa un dia pa regresa e pais menciona.

Saludos di hobenan na Hulanda

ORANJESTAD, 26 maart. - Diasabra y diadomingo atardi pa seis or y mei, respectivamente dia bintisiete y binti ocho di maart venidero, Radio Kelkboom lo transmiti un programa di saludos for di Hulanda.
Den e programa aki lo por tende e voznan di hobenan cu ta traha na e firma Hassemeijer na Hulanda.
For di Breukelen lo manda nan saludo, Johan Andres Pinas, Hilbert Alexander Wouters, Stanley Alexander Tross, y Francisco Tromp. For di Amsterdam lo por tende Ruben Kock, Eziquiel Andrews, Franklin Fortin y Eddie Frank. For di Hengelo lo ta Nigel Rumnit, Harold Lede y Egbert Ponson kendenan lo manda saludos pa nan hendenan na Aruba.



ary Sanchez and her Bandama at Klompen Klub.
show aki di Mary Sanchez tabata tin un exito grandi na television Caracas y Puerto Rico. Show ta cuminsa dialuna na Hotel A.C.

Dobbel masculino ta cuminza dia 10 di april

(Di nos redactor deportivo)
Durante su reunion di directiva Aruba Lawn Tennis Bond a dicidi di cuminza e campeonato di tenis di dobbel masculino ariba dia 10 di April. Pa e campeonato aki a inscribi un total di 30 teams, cualnan door di e directiva a kedo reparti den e siguiente forma: 6 pa e clase AA, 14 pa clase A y 10 pa clase B.
Di e clase A e teamnan lo worde parti den tres grupo y di clase B den dos grupo.
Den cada clase of grupo ta worde hunga un rond. Lo worde hunga ariba canchanan di Tivoli y di Caribe, mientras cu esfuerso ta worde haci pa por usa esun di Aruba Caribbean Hotel tambe.

Tres wega di Volley Aruba vs Corsow

(Di nos redactor deportivo)
ORANJESTAD, 26 maart. - Awe nochi un serie di tres partido di volleyball masculino ta cuminza entre seleccionnan di Aruba y di Corsow. Ariba tereno di Aruba Jrs e promer wega lo tuma lugar awe nochi. Promer cu e partido insular di awe lo tin un partido entre e equiponan local clase B di Brazil y La Fama pa disputa e titulo di subkampeon den e division ey.
Majan anochi na Lago Sport Park e partido entre Aruba y Corsow lo ta despues di e play-off

(SIGUI LESA PAG. 16.)

STOCK MARKET

Addressograph	53 3/4	Mont Ward	37 3/4
ACF Ind.	82 3/4	Monsanto	90 1/2
Allied Chemical	56 1/2	Nat. Acme	76
Allis Chalmers	24	Nat. Cash, Regist	82
Aluminium Co.	68 3/4	Nat. Distillers	29 1/2
Amerade	78 5/8	National Lead	79 3/4
Am. Can.	44 1/8	New York Central	59 3/4
Am. Foreign Power	18 1/8	No. Am. Aviation	50 3/4
Am. Metal	47 1/4	Olon Mathieson	46 3/8
Am. M. Fdy	18 1/4	Otis Elevator	52 5/8
Am. Std.	21 1/8	Pac. Gas & Elec.	36
Am. Smelting	54 1/4	Pan. Am. Airways	30 3/4
Am. Tel. and Tel.	66 3/4	Paramount Pictures	55 1/4
Am. Tobacco	36 3/8	Penn Railroad	49
Anaconda Copper	62	Phillips	54 3/4
Armour	47 1/8	Public Service E.G.	40 1/8
Atlantic Refinery	61 3/4	R.C.A.	31 7/8
Atl. Castl.	77	Republic Steel	44 1/8
Balt Ohio	36 1/2	Reynolds Tobacco	39 7/8
Bell. Int.	9 3/4	Royal Dutch	43 5/8
Bendix Aviation	46 1/2	Servel	4 1/2
Bethlehem Steel	38 5/8	Sinclair Oil	52 3/8
Blaw	30 3/4	Shell Oil	58 3/4
Boeing Airplane	63 5/8	Socony Mobil Oil	84 3/4
Canadian Pacific	59	South Co.	70 1/2
Caterpillar	39 3/8	South Rail	59 5/8
Case (J.I.)	17 1/2	Sperry Rand	14
Cerro de Pasco	37 7/8	Standard Oil of Cal.	68 1/2
Chesepeake & Ohio	69 3/4	Standard Oil of N.J.	79 1/4
Chrysler	55 3/4	Standard Oil of Ind.	42
Columbia Gas	33 1/4	Standard Brands	80 1/8
Con. Ed.	45 1/2	Stone Webster	67 5/8
Cons. Elec. Ind.	34 1/8	Studebaker	6
Cong. Nan.	21 1/2	Swift & Co.	60
Continental Can.	52 5/8	Texaco	78 1/4
Continental Steel	40 1/2	Texas Gulf Sulphur	64 1/2
Corn Products	54 5/8	Texas Instruments	102
Crown Zellerbach	55 1/2	Textron Ing.	58 3/4
Curtiss Wright	19 1/8	Timken Roller Bearing	86 7/8
Det. Edis	37	Twentieth Century Fox.	29 7/8
Douglas Aircraft	43 1/4		
Dupont Nemours	238 1/2		
Eastman Airlines	58 5/8	Union Carbide & Carbon	130
Eastman Kodak	150 1/2	Union Pacific	40 1/2
Western Bancorp	36 5/8	United Airlines	68 1/2
Firestone	47 1/8	United Fruit	18
Ford Motor	56 1/4	United Gas Corp.	36 3/4
General Electric	103 7/8	United Steel	54 1/8
General Foods	80 3/4	United Gypsum	81 1/4
General Motors	101 3/4	U.S. Rubber	64 1/2
Gillette	33 7/8	U.S. Smelting	107 1/4
Glidden Co.	57 3/8	United Aircraft	69 1/4
Goodrich	64 1/4	Warner Bros	17 1/4
Goodyear	53 1/8	Westingh. Air Brake	41
Grace	56 5/8	Westingh. Electric	49 3/4
Grey[illegible]nd	24 3/8	Dow Jones Index	900.56
Gulf Oil	54 1/4	Woolworth	27 1/2
Hud Bay. M.	76	Fund of Funds	$ 15,57
Hupp	6 7/8		
I.B.M.	459		
Insp. Cop.	39 7/8	Ark la Gas	43 3/8
Int. Harvester	80	Brit. Am. Oil	32 1/8
Int. Nickel	86 3/8	Brit. Petr.	7 1/4
Johns Manville	58 3/4	Creole Petr.	43 1/4
Jones and Laughlin	72 1/4	Electron Spl.	20 1/2
Kan. City So. Ind.	42	Espey Mfg.	5 1/8
Kennecott Copper	99 7/8	Giant Yell	14 3/4
K.L.M.	41 5/8	Husky Oil	12 1/2
Koppers	61 7/8	Norf So. Ry.	30 3/8
Kroger Co.	42	SBD W. Air	9 1/4
Lehman Corp.	30 3/8	Seeman Br.	4 1/2
Loew's Inc.	19 5/8	Syntex	80 3/4
Lonestar Cement	21 1/4	Tech. Mat.	10 3/8

Promer minister di Israel a yega Londres

Londres--UPI--E prome ministro di Israel, Levi Eshkol, a yega e capital ingles aki ayera for di Tel-Aviv, pa sostené deliberacionnan cu su colega britanico, Harold Wilson, y cu otro funcionarionan haltu.

Ela declará qu e arabenan ta trahando duru, mobilisando su trupanan.

"Manera a pasa ya caba hopi biaha den pasado--asina ela expresá--Medio Oriente atrobe ta hañele presu di un sensacion di crisis.

Semper ta existi e peliger di agresion den nos zona, particularmente en vista di e constante aumento di e armamentonan pa parti di e banda arabe".

Welga di chofernan di taxi a provoca sucesonan violento

New-York---UPI--E welga di un dia di e chofernan di taxi di New York City ayera a paralizá e mayor parti di e importante servicio aki y a provocá sucesonan violento entre organizadornan sindical y chofernan qu ta nenga na somete nan mes ne welga.

27.000 polisnan di e ciudad tabata di warda. Algun chofer qu a nenga na aceptá e orden di welga tabata victima di agresion.

Merdia, autoridadnan a anuncia qu nan a detené 15 persona pe welga, amenaza of agresion contra chofernan qu ta trahando.

Ademas, polisnan a bisa qu 68 taxi a ser dañá pa maleantenan.

Autoridadnan ta calcuá qu solamente mas o menos 1.500 di e 11.722 chofernan di taxi tabata corre nan taxi den e cayanan di e ciudad aki ayera.

Mayoria di e vehiculonan independiente propiedad di nan chofernan a keda den e garashinan "pa servicio", aparentemente pasobra nan chofernan tabata teme agresion.

Tur menos dos di e detenidonan ta miembro di e sindicato di electricistanan, qu ta ser encabesá pa Harry van Arsdale, promotor di e welga.

Van Arsdale ta presidente di e Consejo Central di Trabao, qu ta afirmá di conta cu un millon afiliados. E agrupacion aki ta pretende na organisa e 22.000 chofernan di e ciudad den un sindicato.

PRESIDENTE BARRIENTOS LO NO PRESENTA SU RENUNCIA

LA PAZ -- UPI -- General Alfredo Ovando a declara qu e presidente di e Junta Militar di Gobierno, Rene Barrientos, -- quende a ser heridá dialuna ultimo den un atentado, -- lo no presentá su renuncia "ni Ovando lo no ta candidato".

General Ovando a hasi su declaracionnan despues di un reunion di Gabinete y e mando haltu di Forsanan Arma, qu a ser tene den e palacio di Gobierno.

Den un entrevista cu e periodistanan, Ovando definitivamente a rechazá su postulacion como "candidato di transaccion", y den fuentenan di credito nan a bisa un bes qu e palabranan aki ta aclará bastante e confuso panorama politico den cual e pais ta hañele actualmente.

General Ovando a bisa: "Pa trankilidad nacional y un mihor orientacion di ciudadania y miembronan di Forsanan Armá mi mester participa, qu ningun partido of agrupacion politica a nombrami pa presidencia di e Republica; di dos, mi posicion firme tabata y tá te ainda, mantene e inquebrantable unidad di Forsanan Arma, y di tres, mi camarada general Barrientos lo no presentá su renuncia".

Seguidamente, refiriendo ne atentado den cual Barrientos a resulta heridá, ela bisa qu "e maquinacion ciegu qu e Presidente di e junta tabata objeto di dje ta trata na eliminá un hefe di estado y crea caso den e pais".

Na fin di e reunion den cual nan a tende e informe di e comision qu a bishita Barrientos na Cochabamba, nan a dicidi na manda un comitiva nobo integrá pe ministronan di defensa, coronel Hugo Suarez Guzman; economia, coronel Jaime Beredecio y salud publica, coronel Carlos Ardiles Arce, e incluyendo e comandantenan di ehercito y forsanan aerea, a fin di logra regreso inmediato di Barrientos pe sede di Gobierno.

E comision tambe a keda encargá cu informa Barrientos riba e reunion di ayera nochi y e declaracionnan di general Ovando.

Di otro banda, "presencia", den un nota qu a ser mandá pa su corresponsal na Cochabamba, ta bisa qu ayera, despues di e regreso di e comitiva oficial pe capital Barrientos a ricibi un planteamiento di 100 dirigente campesino den cual nan tabata pidiele pa expulsa e "militarnan traidor", y incluso general Ovando.

E mensaje qu Barrientos a duna di conoce ayera na pueblo boliviano a ser aplazá pa un paar di dia mas en vista di e estado den cual e presidente ta actualmente.

Den fuentenan politico nan a critica e actitud di Barrientos pa keda na Cochabamba, ya qu segun personanan allegá ne propio hefe di e Junta Militar, e herida qu Barrientos a sufri no ta di gravedad y eio por traslada su mes pe sede di Gobierno.

Nan a agregá qu esaki lo por evita e continuo viajenan di prisoneronan di Gobierno pa consultá asuntunan di estado qu no por wordu soluciona sin aprobacion previo presidencial.

Charles de Gaulle lo organiza un conferencia di paz pa Vietnam

PARIS -- UPI -- E presidente di e Republica Frances, Charles de Gaulle, a bandoná su intentonan pa awor aki, pa organiza un conferencia di paz pa Viet Nam.

Fuentenan gubernamental frances a bisa qu no tin probailidad nan qu e Presidente lo tuma un iniciativa nobo di paz den futuro proximo a menos qu e situacion di Asia Sudoriental convirti su mes den otro crisis di tipo di esun di Cuba.

Nan a bisa qu De Gaulle a ser desalentá pa e resaccionnan negativa di su anterior indicacionnan pa parti di Washington, Pekin y Moscu."

E presidente a trata na bolbe convoca e conferencia di paz pa extremo oriente di 1954 na Ginebra, sin condicionnan previo di ningun di e partinan,

Pero e funcionarionan frances a bisa qu su desalento tabata pasobra Washington a insisti pa no stop cu e bombardeonan como un requisito previo; Pekin a exigi retirada di tur e trupanan di Estados Unidos na Vietnam del Sur, y Moscu a insisti den suspension di e atakenan norteamericano contra Vietnam del Norte.

Contrario na esaki, De Gaulle a insisti semper pa cu ningun di e partinan pone condicionnan pa e conferencia tuma lugar.

Fuentenan frances a bisa qu tin un "posibilidad" di qu despues di talbes presidente lo trata na hinka Inglaterra den un gestion comun, cual posibilidad por ser trata den cu combersacionnan cu e prome ministro Harold Wilson, ora qu e ultimo aki bai Paris dia prome pa tres di april.

Durante e ultimo 18 lunanan De Gaulle a bini ta abogá pa un solucion negosiá di e guerra di Viet Nam y pa neutralizacion di henter Asia Sudoriental.

Dia 10 di februari di e aña aki nan a propone e convocatorio nobo di e conferencia di 14 pais di Ginebra. E rusonan, a sigi e iniciativa aki ora qu e embahador sovietico na Paris, Sergei Vinogradov, a entregele un proposicion di accion comun franco-sovietico pa pone e gestionnan di paz traha.

De Gaulle a acepta esaki na principio, y dia prome di e luna aki e ministro di relacionnan exterior di Kremlin, Andrei Gromyko, a bisa durante di su combersacionnan di siman pasá na Lor res di qu Rusia lo no duna su conformidad na ningun gestion di paz si Merca no stop promé cu su atakenan contra Vietnam del Norte.

Aunke ta propable qu e cuestion lo bolbe ser planteá ora qu Gromyko bishita Paris dia 25 di april pa sostené combersacionnan semejante, funcionarionan frances a bisa cu aki nan ta interpretá su declaracion na Londres como un rechazo di e nota frances.

J. Kennedy no ta na bida pa mira progreso di paisnan Latinoamericano

WASHINGTON, -- UPI -- E corant "The Washington Post" a bisa den un di su editorialnan qu "ta lastima" qu presidente John. F. Kennedy no ta na bida actualmente pa mira e progreso qu a ser logra pe paisnan latinoamericano qu e programa qu ela iluminá cu su palabranan.

E editorial a afirmá qu aunke e realizacionnan den algun terrenonan no ta esnan qu a ser calcula na 1961, " e ganancianan a ser apreciá."

E corant a refiri ne datonan qu ta contene den e informe di e fondo fiduciario pe progreso social, qu e banco interamericano di desarrollo ta administrá.

Den e informe aki, qu a ser duná di conoce diasabra, nan a afirma qu un di e datonan mas alentador den e panorama general di America Latina, tabata e hecho di qu e planeacion economica a ser aceptá pa practicamente tur e paisnan.

E editorial a menciona algun di e cifranan qu e mesun informe aki ta contene.

Comunistanan di Ceilan kier pa senjora Bandaraike sigui como primera ministra

Colombo (Ceilan)--UPI--Bandanan comunista cu camisanan corrá quendenan tabata grita lemanan comunista ayera a recorre cyanan di Colombo, exigiendo pa qu señora Sirimavo Bandaraike ta sigi desempeñá e puesto di primera ministra a pesar di su derrota den e eleccionnan parlamentaria di dialuna ultimo.

E gruponan a rondona e entrada di Temple Trees, cas oficial di e prome y unica muher primera ministra y a hasi un yamamentu nesaki pa e nenga na presentá su renuncia. E multitud a agredí e periodista y fotografonan.

Algun sindicatos qu ta controlá pe marxistanan, a ordená welganan den numeroso lineanan di convooi. Un ambiente di tension a presioná e capital ne mesun tempu qu señora Bandaranaike a aplazá e entrega di su renuncia ne Gobernador General, William Gopallawa, pariente allegá n'e.

Yiu di e Gobernador ta esposa di un ruman di e jefa di Gobierno, y henter prensa nacional a pidi Gopallawa pa "never mind" cos di famia y a nombra un prome ministro nobo.

Dudley Senanayake, conservador filo occidental, quende su partido Unido Nacional a derrota e Partido di Libertad, di señora Bandaranaike, a bisa na periodistanan di ta warda un yamada di e gobernador general pa forma un Gobierno nobo.

Nan a bisa un grupo di marxistanan camna bai e residencia di e Gobernador, pa pidiele qu nan lo no nombra un otro prome ministro.

UN PINTURA DI REMBRANDT A SER BENDE

LONDRES -- UPI -- Un portret di e esposa di Rembrandt pintá pe gran artista aki, a ser bende ayera pa 125.000 libra, equivalente na 350.000 dollar.

E cuadro tabata pertenece ne coleccion di difunto Axel Wenner-Gren, un industrial sueco.

PAGINA FEMENINA



Millett

Pa: Ruth Millet.

Casnan di futuro lo acentua separacion na lugar di unidad segun un redactor en hefe di un revista di decoracion interno di casnan.

Ya birando tempu tambe. Miembronan di un famia ta parce di biba mas feliz huntu ora un cas tin algun hoekinan di sconde, caminda un miembro di famia por hanja paz y tranquilidad ora e tin mester di dje.

Traha idealmente , e cabes di famia mester tin un camber chikitu pa su so. E ta yame su hokki o su cueva. Na unda e tin un lessenaar pa traha, un butaca pa e sosega, rekkinan pa su boekinan y un kashi pa warda papelnan importante.

Su esposa mester su propio oficina caminda tin un telefoon pa asina e no tinmester di corre door di hemer cas ora tin un yamada y un organizacion manera un negocio pa e por regia tur asuntonan di cas.

E famia tin mester di un camber sosega pa lez y studia, caminda no tin un television, telefoon of Hi-Fi.

Mester tin un verdadero comedor na lugar di un alcoba pa come den un parti di e sala, o un area comedor banda di cushina.

Cada camber mester di un porta di berde. No un screen o un porta di plastic cu ta dobla habri, ni un repartidor di camber o cualque otro escusa moderno pa un porta, pero un porta verdadero. Algu cu ora e ta serra ta requeri un klop cortes di cualque miembro di famia cu kier drenta.

Naturalmente esaki ta un schema ideal y ta requeri mas lugar cu hopi famia por paga. Sinembargo awendia tin hopi famia cu ta biba den casnan cu ta basta grandi pa duna tal privacianan, pero no facilmente, pasobra nan a ser traha den e tempu cu e idela tabata unidad na lugar di privacia.



Na man robes nos por mira un mantel slank y color di ivoor y ta tweed ingles suave, cose na man. Cuater sacunan cu flap ta trece un balance en armonia cu e sportkraag chikito. Hasiendo un ehempel di e muher gentil, Pauline Trigere ta pone acento riba e silueta di potlood(centro) den e costuum aki di wol puro di carne bibu. E capa tin col haltu. E shimis cu ta bai cune ta di lana puro. E shimis two-piece (na man drechi) di Arthur Jablow ta di wol ingles delega. E jaqueta gentilmente forma tin sportkraag y schoudernan sin naad.

Hombernan cu gusta cushina ta gusta blof cu nan creacionnan culinario.

Nan ta di opinion cu ora ta trata di prepara cumindanan exquisito ningun muher no por mishi cu nan, ni cu nan cucharon.

Hecho ta cu mientras amanan di cas tin cu prepara tres cuminda pa dia, tur dia y tur anja, e homber cu ta gusta cushina como hobby, ta crea solamente ora e tin gana.

Hasta na e momentonan aki tur e resultado ta depende di e estado cu e ta den, mescos cu cualke chef renombra.

E comediante Danny Kaye ta ser considera como un kokki experto. Segun ta ser bisa, ora e tin invitadonan pa bin come serca dje, e ta laga nan sa e tres puntonan aki di adelanto. Hors dóevres lo no ser sirbi. Lo tin solamente un aperitivo promer cu come.

Lo no warda mas cu un minuut riba huespednan cu yega laat. Hombernan por mantene e tipo di reglanan severo aki, como cu pa nan cushina ta un hobby. Ora nan a pasa tur e molester di prepara un cuminda nan por zorg pa nan huespednan no danja nan apetit cu bebidanan o aperitivonan tarda sirbimento ora e cuminda ta cla, o insulta e kokki kibrando nan cabes riba calorianan.

Pero e pober kokki femenina ta hanja basta molester pa trece su famia na mesa ora cuminda ta cla y tene nan einan te ora nan caba di come basta.

Nunca e lo no pensa di pone reglanan pa huespednan.

Pero quizas esaki ta bon. Si muhernan, cu ta cushina mayoria di tempu, tabata mes temperamental cu hombernan, cada cuminda lo tabata un produccion y esei a lo largo ta bira ferfelu. Ken lo kier sinta na mesa tres biaha pa dia pa un produccion?

SALMON ESPECIAL



Salmon y batata ta un delicia pa come.

Pa: Gaynor Maddox.

Si bo tin gana di prepara un cuminda verdaderamente exepcional, cushina salmon den cocolishi y dorne cu batata machica. Verdaderamente e ta un plato pa un dia exepcional, pero pa hendenan cu smaak y por ser sirbi riba cualque dia, especialmente pa e parti femenina di e hambrientenan esaki ta un cuminda delicioso.

SALMON COQUILE

L BLEKI (10 1/2 oz sopi condensa di paddestoel (mushroom
1 bleki (un liber salmon
1 telepel siboyo raspa cu su awa
1/4 koppi slagroom diki
2 cuchara sherry
Batata machica.

Keinta e soppi te ora e ta lizo.

Agrega e liquido di e blieki di salmon. Corta e salmounan na repi y agrega na soppi birando.

Primi e mezcla den 4 o seis cocolishi dependiente di e size y traha rand cu batata machica, usando un trechter di papel. Bak den fornu precalenta, modera (350 graad pa 15 minuut, pone abao despues, pone e fornu na broil y lague durante 2 minuut pa e batata hasa.

BATATA MACHICA INSTANT
L KOPPI AWA
L CUCHARA MANTECA
L?" KOPPI LECHI
L DOL DI WEBU
" ENVELOPAARDAPPELPOEDER

Pone awa y manteca den un panchi y keinta te ora e manteca a dirti. Combina lechi cu dol di webu. Basha y mezxla di awa y manteca den un mixer. Agrega mezcla di lechi y webu gradualmente agrega e batata mientras cu e aparato ta traha. Agrega salu y peper segun smaak.



Bo bida social lo haña un toque di elegancia especial si bo por dispone riba e trahe aki qu ta un shimis y jas combiná cu cual bo por presenta na momento qu bo haña un invitacion social. E coat sin col ta un contraste bunita y ta sinta comodo. E linea Princesa, qu ta e modelo na moda, tin un efecto di heup haltu combiná cu e parti dilanti no muchu strak fahá. Masha facil pa cose na cas, e combinacion aki indudablemente lo hasi furor.

No tin señalnan di sobre viviente di DC-3

Bogota--UPI-- No tin señalnan di sobreviviente di e avion cu a cai dialuna ultimo.
E autoridadnan di aeronautica civil y e aerolinea Avianca a confirma awe e hallazgo di e restonan di e avion DC-3

di pasahero cu a cai dialuna cu 29 persona a bordo. Contra di e cerru--Pan de Azucar-- ora cu e tabata realisa un vuelo entre Bogota y Bucaramanga, capital di e departamento nordeste di Santander.
E promer informenan oficial ta indica cu na e lugar di e accidente nan no a weta señalnan di sobreviviente. Al contrario nan a weta marcanan di un candela.
E avion di Avianca a dal contra top di --Pan de Azucar-- cu ta situa 3.500 meter riba e nivel di laman na e cordillera di Los Andes colombiano, ora cu tabata falta solamente 30 minuut pa yega Bucaramanga, su lugar di destino.
E promer comisionnan di rescte mester a yega ayera merdia ne lugar di e siniestro pa organisa e traslado di e cadavernan di e victimanan.
E promer informenan extraoficial riba e hallazgo di e restonan di e avion a ser suministra ayera tardi pa un piloto civil cu a localisa nan, pero autoridadnan di aeronautica y aerolinea Avianca a abstene nan di confirma inmediatamente tal version.
E informe di e piloto a coincedi cu versionnan di algun campesino cu ta biba den e poblacion di San Vicente, segun cual riba dialuna atardi nan a tende un explosion duru, secondenan despues cu e avion a pasa riba e region na un altura abao y aparentemente cu dificultadnan mecanica.

Avianca a confirma e hallazgo di e restonan di e avion despues di cu un di e pilotonan, capitan Denis Cabrales, a avisa nan despues di un vuelo di reconocimiento.
Pa e lugar di e siniestro a sali antayera tardi comisionnan terrestre di rescate procedente di Bucaramanga, Cimitarra y San Vicente.



Un desgracia cu un teleferico. Un persona a muri y por lo menos diez persona a resulta herida den un desgracia cu teleferico na Austria., na Salzburg. Riba e foto aki nos por mira con e dos vagonnan a dal contra di un stacionamiento.

Movimiento di trupanan ta sigui na Turquia

Estambul--UPI-- E movimientonan di trupa ta sigui na Turquia y e tirantez a acentua den e conflicto cu Grecia en relacion cu e isla di Chipre.

Segun declaracion di testigunan, convoolnan largu di tanquenan y artilleria ta diriginan pa diverso camindanan for di e zona di Estambul te na e frontera cu Grecia. Fuentenan militar a indica cu ta trata di e refuerso di e unidadnan cu ya ta na e lugar ei.

Noticianan fidedigna for di base naval di Iskenderum, 160 kilometer di Chipre, ta bisa cu e trigesimanovena division turco a sali di su cuartel y a ocupa posicionnan a lo largo di golfo di Iskenderun.

Fuentenan informa ta kere cu e movimientonan aki ta tende na eherce presion riba e gobierno griego, pa logra pa esaki acepta di celebra negociacionnan bilateral riba e futuro di Chipre.

Siman pasa, e promer minister griego George Papandreou a rechasa tal iniciativa cu a ser formula pa e promer minister turco, Suat Hayri Uruplu, durante un entrevista cu a ser hasi na un corant di Atenas.
Urguplu y e minister turco di relacionnan exterior, Hasan Isut Isik, a papia den reunionnan secreto cu a ser realisa separadamente pa e senado y e asamblea nacional.

Den ambos caso tabata trata di e crisis di Chipre.

Den su entrevista, Urguplu a bisa cu e objetivo inmediato di e negociacionnan bilateral mester ser mehora e situacion di e chipriotanan turco " cu te ainda no por obtene alimentonan ni trabao pa impedi e gobierno chipriota griogo di e isla."

Merca lo usa gas nauseabundo pronto na Vietnam

Pa: Stewart Hensley.
Washington--UPI-- Funcionarionan norteamericano a expresa ayera confianza den cual e agitacion cu a ser provoca pa e uso di gas nausebundo na Vietnam pronto lo ser tira sin perjudica e unidad basica di Gran Bretaña y Merca riba e politica na Asia Sudoriental.
E funcionarionan ei a reconoce cu e repercusionnan di propaganda lo sigui pa algun tempo na destinto parti di mundu, di cu a ser usa gas nenenoso na lugar di lacrimogeno.
E criticanan di Merca y Vietnam del Sur cu a ser expresa pa e promer minister britanico, Harold Wilson, y e minister di relacionnan exterior, Michael Stewart, a ser interpreta aqui nan como gestonan necesario pa aplaca e clamor politica di

Gran Bretaña. Sin embargo, nan ta considera cu e criticanan aki lo no perjudica e apoyo britanica ne estrategica generai cu a ser emplea contra Vietnam septentrio nal y e guerrilleronan Vietcong.
Ademas, Stewart a laga na cla ayera promer di bandona Washington cu Gran Bretaña ta sigui aopya Merca firmemente na Vietnam.
Aunque el a pone na duda di usa gas nauseabundo contra e enemigo, el a manifesta cu Merca a actua justificadamente di a cumpli cu su compromisonan na Vietnam del Sur.
Casa Blanca a bisa cu e presidente Lyndon B. Johnson no a ser consulta promer di cu nan usa gas, pasobra e decision tabata corresponde ne comandantenan di e teatro di operacionnan.

E secretario di defensa, Robert S. McNamara, a manifesta cu e gas, di un tipo cu a ser emplea tambe pe britaniconan na Chipre, ta bata util pa saca e ditenan na Vietnam xel ditenan di Vietcong cu tabata refugia nan entre ciudadanonan inocente.

Asina mes, nan a expresa gran duda riba e sensantez di emplea cualque tipo di gas. Diverso funcionarionan a señala cu e palabra casi tin un sentido automatico di veneno pa e interpretacion di hopi persona.
Stewart a conclui dos dia di consulta na Washington door di conferencia cu Johnson.

Cantidad di participantenan den e marcha pa Montgomery lo subi.

Montgomery (Alabama-UPI--E cantante di color Harry Belafonte, e actor blancu Tony Perkins y cientos di otro blancu y hendenan di color--famoso y desconocí--a yega e ciudad aki ayera pa culminacion di e marcha historica di 80 kilometer pro di igualdad di derechonan civil. Nan ta kere qu e cantidad di participantenan den e marcha akt lo subi te na 10.000 den su final awe.

Martin Luther King, quende a cuminsá e movimiento di integracion racial den e parti Sur 10 aña pasá, a calificá awe "Dia di Victoria".

"Asina qu nos crusa e limite di e ciudad (Montgomery -- asina ela agregá--nos tin un cancion nobo;

"Nos a vencel"

E cancion "nos lo vence" a convertí su mes den e tema di e movimiento di igualdad di derechonan civil. E marcha for di Selma pa Montgomery lo terminá awe tardi den e capitolio estatal. dilanti e oficinanan di gobernador George Wallace.

Un delegacion lo trata na bishitele pa protestá e discriminacion contra votantenan di color, pero e Gobernador a bisa di lo no ricibi e delegacion aki.

Ora qu nan a puntrele qu nan ta spera dificultadnan pa parti di Wallace, King a bisa;

"Nos ta spera di qu no tin interferencia. Gobernador Wallace mestér cumpli cu e orden judical".

E religioso di color a aludí di tal manera e orden qu a wordu dictá pe juez federal di e distrito Frank M. Johnson, na Montgomery, prohibiendo e funcionarionan estatal pa nan interferí cu e manifestacion.

King, quende a apartá su mes for di e marcha un dia pa a cumpli cu un compromiso di pronunciá un discurso den un pueblo den e parti Norte, a haña un ovacion tremendo ora qu ela regresá serca e manifestantenan ayera tardi.

Huntu cu ne ta camna su esposa, banda di un monja quende tin crema huntá riba su cara pa protegá su mes contra e quemaduranan di solo, un persona mancaron, ciegunan y dirigentenan blancu y di color.

A lo largo di henter e ruta tin trupanan di ehercito norteamericano stacioná quendenan a ricibi ordennan di presidente Lyndon B. Johnson pa protegá e manifestantenan.

King a join e marcha ayera tardi ora qu nan no tabata masha leeuw for di e aeropuerto municipal di Montgomery, na unda ela yega den un avion di charter for di Norte.

E tabatin un camisa sport color blauw bistí, cu manga corticu y un pechi di golf cu un bril di solo pegá n'e, pa protegele contra di solo.

E etapa qu e manifestantenan mester a recorré ayera tardi a ser demorá pa casi un ora mientras qu King tabata spera Belafonte, Perkins y otro artistanan qu a yega akinan pa duna nan apoyo moral ne marcha, ne aeropuerto aki.

Durante e tres ultimo dianan aki e total di manifestantenan a ser reduci na 300, cumpliendo cu e orden judical qu ta fija e limite den e seccionnan di e carretera qu solamente tin dos via.

Pero asina qu nan a pasa e punto ayera mainta na unda e carretera tin cuater via, manifestantenan nobo a join e grupo cu centenares y ora qu nochi a sera tabatin mas o menos 3.000.

Welga di dokternan a ser aplaza pa 3 luna

LONDRES -- UPI -- Gobierno a logra ayera qu e welga di e dokternan di famia, quendenan a menaza di lo stop cu e servicio di salubridad nacional, administra pa Estado, a wordu aplasta pa tres lunamas.
700 dokter, representanto e 23.000 afiliadonan ne servicio en cuestton, a dicidi, despues di un debate serio di dos ora, pa no presenta dia 1 di july, en bes di hasiele dia 1 di april.
E dirigente di e dokternan, James Cameron, a bisa cu e ministro di salubridad, Kenneth Robinson, mester mustra, riba e fecha ey, qu realmente el lo a hasi algu concreto pe demandanan di mihor salarionan y condicionnan di trabao qu a ser planteá pe dokternan.
Den caso contrario e renuncianan lo ta presentá di inmediato pa bira efectivo tres luna despues dia 1 di oktober.
Te ne momento aki 17.241 dokter di famia a manda nan renuncianan, sin fecha, pa ser usá pe Asociacion di Dokternan Britanico si esaki ta haña qu ta necesario. E renuncia aki, por cierto colectivo, probablemente lo destrui e servicio di salubridad nacional, cu ta duna asistencia medica for di nacementu te na morto.

AVION MILITAR A CAI DEN CARIBE

San Juan (Puerto Rico)--UPI-- Un avion militar canadiense qu tabata participa den e maniobranan den Caribe a cai na 60 milla norte di Puerto Rico, y e 16 tripulantenan a muri.

E submarino canadiense Alcide, qu a mira un luza grandi na horizonte , a localisa e restonan di e avion y a pidi asistencia inmediato di armada y e servicio di guardacosta norteamericano. Cincu barcu norteamericano a acudí nan mes pe lugar y tambe numeroso avionnan.

Un portavoz di armada a bisa qu varios cadavernan a ser mirá riba awa, pero qu nan no por a cohe nan en vista di e accion agresivo di e tribonnan.

TRES PRESU A SER MATA

LIMA -- UPI -- Tres presu a ser mata ora qu guardianan di e prison riba e isla Fronton a sofoca un motin.

E prison ta situa dilanti di e puerto Callao y for di basta dia caba ta den estado di agitacion, ya qu durante ultimo fin di siman un presu a muri, parse despues di a ser golpeá pa e guardianan.



LESNAN DI IDIOMA--Sonidonan hasi pa animalnan, cu ta ser sinja na muchanan muda, aki ta ser duna na un nobato pa e clinico Robert H. Gottsleben na e Instituto di Childhood Aphasia na the Stanford University Medical Center, na Palo Alto, California.



Benfica y Internazionale pa gran final di copa europeo

ROMA,--E gran ilusion di aficion futbolistica continental, un finalisima Benfica di Lisboa y Internazionale di Milan ta perfila tras di e sorteo cu a ser efectua aki antayera mainta pa e semifinalnan di Copa Europea di futbol di clubnan campeon.

E suerte efectivamente a designa Vasas di Hungria cual a hanja Benfica como adversario mientras Inter di Milan lo enfrenta e vencedor di e desempate entre Liverpool campeon di Inglaterra y Colonia campeon di Alemania.

Benfica, campeon di Europa 1961 y 1962 y finalista na 1963 ta favorito grandi contra Vasas cu ta e mas modesto di e supervivientenan di e prueba europeo. Internazionale mester bringa un poco mas tantu pa gana e ingles- o alemannan, pero e poderio di e actual monarca continental y mundial mester impone nan mes riba un o otro rival. Sea loke tabata e finalisimo, esei lo ser discuti na Italia dia 26 di mei venidero, probablemente riba cancha di Estadio Olimpico di Roma.

E semifinalnan mester termina dia 6 di mei.
Paralelmente nan a efectua un sorteo di e semifinalnan di e "Recopa" europeo, cual lo ser disputa pa e campeonnan di copa di cada pais cual su resultado tabata e siguiente:
Torino di Italia vs Munich 6O di Alemania;
Zaragoza di España vs Westham di Inglaterra o Lausana di Suiza.
Final di e partido di Recopa lo worde realisa dia 29 di mei na Londres.

Copa Europeo di Campeonnan di Liga Europeo di futbol tabata como siguiente:
Vasas di Budapest contra Benfica di Lisboa.
Internazionale di Milan contra ganador di e partido entre Liverpool y Colonia.
E prome wega di Internazionale contra ganador di e e otro dos equiponan lo ser hunga na Liverpool o Colonia. E segundo lo ser realisa na Milan.

E prome partido entre Vasas y Benfica lo ta na Budapest mientras cu e segundo lo ser celebra na Lisboa.
E sorteo pa e semifinalnan di e Copa pa ganadornan di Copa tabata como siguiente:(E localnan prome).
Ganador di e partido entre Westham y Lausana na Suiza contra Zaragoza di España.
Torino di Italia contra Munich di alemania.
Ture partidonan semifinal pa Copa di Liga di campeonnan mester wordu efectua prome cu dia seis di mei.
E final a ser fiha pa diarason dia 26 di mei na Roma o Milan dependiendo di e resultado di e serie den cual Internazionale ta interveni.
Tur e partidonan semifinal di e torneo di Copa di Ganadornan di Copa mester ser hunga prome cu dia seis di mei.
E final lo ser realisa na Londres dia 19 di mei.
En caso cu si un otro wega ta necesario, esei lo ser celebra na Rotterdam dia 22 di mei.

FERRARI LO NO TUMA DEN RACE SEBRING.

MODENA, Italia,--E empresa Ferrari a reafirma cu nan lo no participa den e prueba di resistencia automobilistica na Sebring Florida dia 27 di maart.
E decision a ser anuncia pa prome biaha dia 27 di januari , ora cu e compania a declara cu nan ta opone na cu e comision organisador di e carreda ta admiti autonan di deporte na lugar di limita nan na autonan prototipo.
Ferrari a bisa cu e lo ripiti su decision un biaha mas pa aclara despachonan contradictorio cu a aparece den corantnan.

Twins sin duda ta un bon equipo pero nan ta comete demasiado error

ORLANDO, Florida,--E bateadornan di Minnesota Twins ta spanta hinter liga Americana, incluyendo nan propio pitchernan. E balanan ta sali den orbita for di batenan di Harmon Killebrew Tony Oliva, Jimmy Hally, Bob Allison, Pero tambe hopi balanan enemigu ta yega territorio limpi sin cu mannan humano mishi cu nan.

Manager Sam Mele tristemente ta conta con carredanan shushi ta drenta den e ultimo inningnan cu ta converti den desaster loke tabata ventahanan di dos carreda. Algo mester ta pasando malu ora cu nos ta bati mas homerun y anota mas carreda cu ningun hende den ligay ta termina na di sexto puesto cu un empate, asina Mele ta bisa.
Ora cu Camilo Pascual o Jim Grant ta picha e equipo parce di ta comete mas error. Claro cu e pitcheo ta importante, pero e defensa ta depende di e bon pitcheo.

Bo mester ta optimista ora bo ta pensa den tur e homerunnan ei y corda cu nos a termina na segundo puesto na 1962 cu e mesun indield.
Mele a hasi un cambio cu e ta kere lo drecha e defensa.
El a pone Killebrew lento como fielder na primera base y a regresa Allison na su puesto bieu den leftfield.

Harmon Killebrew por hunga bon primera base.
Anja pasa corredornan tabata avansa di primera pa tercera riba batasonan corticu den leftfield. Awor nan no por hasi esei mientras cu Allison ta cubri e puesto ei, asina Mele a bisa.
Cu Allison, Jimmie Hall y Oliva den outfield, nan mester produci no menos di 90 homerun. Killebrew lo connecta entre 40 pa 50 mientras cu e otronan di e equipo lo bati suficiente pa mas o menos iguala e 221 cu nan tabatin durante temporada cu a termina.

E problema ta di domina e rivalnan--Rich Rollins y Zoilo Versalles, shortstop brillante aunke erratico lo hasi mitar di e trabao. Segunda base ta un buracu. E venezolano Cesar Tovar tin tur e oportunidad di obtene e puesto di segunda base, pero talvez Mele mester recurri na Jerry Kindall apesar di su percentahe di bateo di .183.
Earl Battey ta e prome catcer, respida pa Jerry Zimmerman.
E pitching staff por ta yen di di lanzadornan zurdo especialmente si Jim Merritt rey di ponche di Liga Internacional logra domina su tirunan.
Mele tin dos otro zurdo, Jim Kaat y Dick Stigman, ademas di e derechonan Pascual y Grant.
E relevistanan lo ta Johnny Klipstein Al Worthington, Jim Perry Bill Pleis y Gary Rogenburk.

SOCIALES



WILLEMSTAD-Dia 24 di maart Srta. Virgina Ricardo a cumpli e bunita edad di 75 anja. E ta wordu felicita pa su yiu Ade, su dos nietunan Edison y Norma y su ruman Nia y su bisanietunan. Nos ta desea sra. Virginia hopi anja mas den compania di su famia y conocirnan. Sra. Virginia masha pabien aunke un poco laat.

WILLEMSTAD- Awe ta cumpleaños di Loretta Nicholas, Loretta ta wordu felecita pa tur su amiga y conocirnan. Masha pabien i hopi anja mas di bida.

MADRID,--UPI--E torneo internacional di tenis Puerta de Hierro cu lo ser celebra na e ciudad aki di dia 19 pa dia25 di april proximo, cu participacion di e destacado hungadornan nacional y estranhero.

Fernando Olazaga, huez-referee y miembro di e comision di e torneo, a anuncia cu entre e tenistanan cu ya a asegura nan participacion ta figura e danesnan Joergen Ulrich, y Torben Ulrich. E brasileñonan Ronald, Barnes, Thomas Koch y A. Mandarino y e argentino Soriano.

HOROSCOPO

BO GUIA PA MAÑAN, diaberne 26 di maart.

Kiko bo streanan ta bisabo pa mañan?

Busca bo signo a continuacion y guia bo mes pa e presagionan estelar.

ARIES- 21 di maart- 20 di april- Esaki ta un dia den cual ta imperativo pa bo tuma medidanan pero tambe un dia imperativo pa bo pensa tur cos prome.

TAURO-21 di april-21 di mei lloranan di mainta quizas lo produci exitacion di altu presion. Tranquilisa bo mes y disfruta di e dia aki.

GEMINIS- 22 di mei- 21 di juni- Esaki ta un dia cu ta réquiri un planeamientu cuidadoso si bo ta desea di saca bon probecho for di dje.

CANCER-22 di juni -23 di juli- Originalidad y progreso e dia aki ta bai man den man.
Evita di encontra formanan bieu cual solamente bo a trata y nana saca probecho.

LEO- 24 di juli- 24 di augustus- Esaki ta un dia den cual quizas lo bo worde tenta seriamente pa actua solamente bau di impulso. Controla bo reaccionnan y scucha e razonnan.

VIRGO- 24 di augustus -23 di september- Si bo tin talentonan cu bo ta supuesto di tin, anto esaki lo ta un gran dia pa bo.

LIBRA 24 di september- 23 di october- Idealnan haltu ta igual na bon ideanan e dia aki.
Laga hendenan cu ta den autoridad conoce bo ideanan.

ESCORPION-24 di october -22 di november- No tin mihor epoca cu esun actual pa bo hasi cambionan a fin di mehora economicamente.

SAGITARIO-23 di november-22 di december- Resultadonan di e dia aki ta depende en gran grado di e esfuersonan cu bo hasi e dia aki.

CAPRICORNIO- 23 di december- 20 di januari- Si bo ta kere cu bo tin un plan pa mehora bo trabao, ponele na vigor inmediatamente.

ACUARIO-21 di januari-19 di februari- Un cambio den e condicionnan externa quizas lo produci un verdadero mehoramiento den e nivel di bo trabao.
Aprobecha ideanan nobo.

PISCIS-20 di februari - 20 di maart- Inspiracion mester ser templa pa razonamiento.
Compara bo ideanan cu esnan di otro personanan.

VENEVISION

DIAHUEBS
3.00 Cocina al Minuto
3.30 Historias de Amor
4.00 Los Amiguitos de Giola
4.30 Fiesta de Muñequitos
5.00 Yancy Derringer
5.30 El Angel del Espacio y Popeye
5.45 El Investigador Submarino
6.15 Maverick
7.15 El Informador
7.30 Heroes sin nombre
8.30 El Ditective Millonario
9.25 El Informador
9.30 Ben Casey
10.30 Frente a la Prensa
11.10 El Informador
11.15 Continua Frente a la Prensa.

TELE CURACAO

DIAHUEBS
5.00 Children Hour
5.30 All American wants to know
6.00 Kleuteronderwijs
6.15 I love Lucy
6.40 Israel Program
6.45 OGEM Nieuws
7.00 Beverly Hillbillies
7.30 Shindig
8.00 Lawman
8.30 Phil Silver Show
9.00 World & Sport News
9.15 Perry Mason
10.15 Combat
11.15 Sign Off.

RADIO CARACAS TELEVISION

DIAHUEBS
4.50 Huckleberry Hound
5.15 Loteria
5.30 Ajedrez Fatal
6.30 Club Musical
6.52 Noti-Avances
7.00 Laramie
7.57 Soñar no Cuesta Nada
8.02 Dr. José Gregorio Hernandez
8.30 Toquetadas
9.00 El Observador
9.15 Los Defensores
10.15 Markham
10.45 Philip Marlowe
11.15 Noticias
11.30 Radio Caracas te dice

Mexico--UPI--E seleccion nacional di futbol integra pa 17 hungador lo sali awe cu destino pa Guatemala pa participa den e torneo di futbol di norte y CentroAmerica del Caribe.

Varios hungador cualnan su documentonan a keda atras lo ser uni na e seleccion den e proximo dianan.

KINGPETCH A BIAHA PA ROMA

Bangkok,--E campeon mundial di peso mosca Pone Kingpetch di Thailandia lo sali pa Roma dialuna proximo pa un pelea pa e titulo contra e retador italiano Salvadore Burruni dia 23 di april. Esaki lo ta e prome defensa di e corona di e campeon for di januari 1964 y e lo cumpli cu e demandanan di Asosacion Mundial di Boxeo pa e enfrenta Burruni e principal retador di e division di peso mosca.

UN ANJA PA SCUPIMENTU DI HUNGADOR

Johannesburgo, Sur Africa,-- Tur futbolista sudafricano cu ser declara culpable di scupi un otro hungador durante un encuentro lo ser suspende pa por lo menos un anja.
E regla nobo ei a ser anuncia pa presidente Dave Marias, di liga nacional di futbol.
Esei ta un mas reciente di e serie di medidanan pa limpia e deporte den cual e temperamentunan ta desborda y golpinan ta cosnan frecuente.

Nada no ta causa mas furia cu ora un worde scupi den su cara asina un dirigente di e liga a bisa, agregando cu nan no por culpa un hungador pa motibu cu e no ta controla su mes despues di ricibi un insulto.
E introduccion di e medida ei a produci a consecuencia di un incidente den un partido di liga den cual un hungador a scupi otro den su cara.

BRUNDAGE LO BIAHA PA MEXICO

MEXICO.--Presidente di e Comite Olimpico Internacional Avery Brundage, diadomingo proximo 28 di maart, lo yega Mexico pa aya e keda varios dia cu e obheto di examina e preparativonan cu ta ser hasi na Mexico pa e weganan Olimpico di 1968, asina a ser informa ayera pa e Confederacion Deportivo Mexicano. Dialuna dia 29 Brundage lo ser ricibi pa e presidente di e Republica, Gustavo Diaz Ordaz y despues lo cuminsa diferente entrevistanan cu secretarionan di Estado, Hefenan di Organismonan y di diferente dependencianan cu ta directamente connecta cu e realizacion di e proximo Olimpiada.

LA LEY DEL REVOLVER



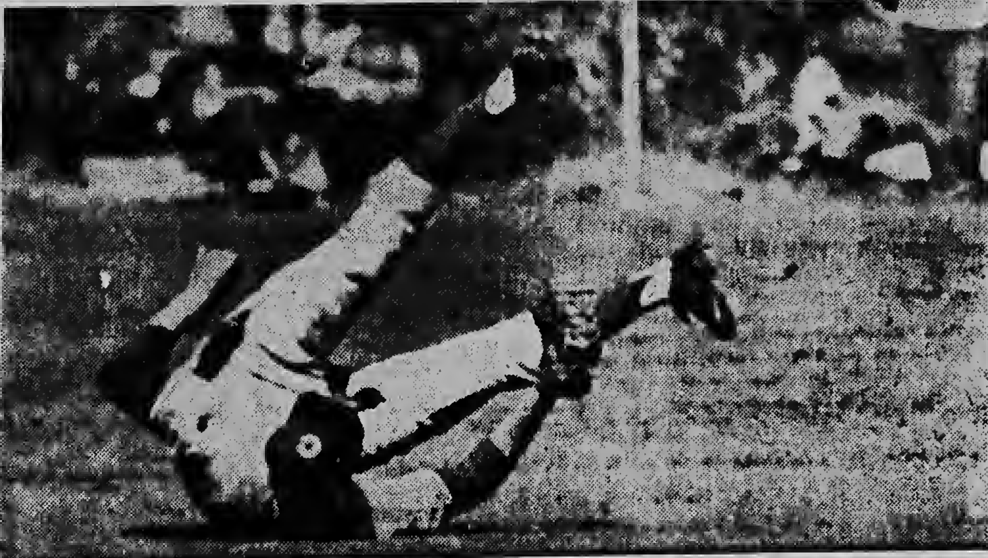














HUNGADORNAN CAYENDO - Steve Fox di Cachorros di Chicago, rightfielder a cai den remarca durante un encuentro cu a ser efecua durante e weekend contra Los Angeles Angels ora cu el a realisa un fenomenal atrapada, persiguiendo un foulball. E cohida a ser hasi sin cu Fox a sinti ningun dolor pero despues e mester a bandona e partido den e inning siguiente, ya cu el a sinti su enkel, ora cu el a pisa base malu.

BASEBALL-ROUNDUP

Joe Gergen.
NEW YORK,--UPI--Ta un conocimentu comun cu Los Angeles Dodgers ta un equipo masha deden bateo den equiponan di beisbol--pa tur hende, pero cu excepcion di Whitey Ford.
Super lanzador zurdo di Yankees di New York, quende a dona tur e equiponan durante spring training e temporada aki un momento dado a bira e punching bag favorito di e bateadornan di Los Angeles Dodgers quende normalmente ta depende di algun bon hungador y algun orador pa por termina un temporada.
Ford a aparece completamente recupera di un operacion di su man cu cual e ta pitcha durante invierno pitchando su septimo inning di exhibicion sin permiti un carreda, pero despues e dodgersnan a drenta den accion. Los Angeles cu seis dia pasa a palea e estelar pitcher di Yankees pa 11 carreda den cincu inning cu un total di diesdos hit.
E biaha aki e dodgersnan a bini un poco mas furioso contra e gran pitcher Yankee y a connecta 20
E biaha aki e hungadornan di Los Angeles Dodgers a bini cu mesun smaak contra e estelar pitcher Yankee y a hasi e total 15 hit. Awor e Dodgersnan a connecta 20 hit pa 15 hit den nuebe inning contra Ford e primavera aki, loke no ta exactamente loke dokter a ordena.
E campeonnan mundial di 1963 cu a baha na e sexto puesto den e campaña di Liga Nacional anja pasa a manda dies homber contra Ford den un segundo inning di seis carreda, cual a ser encabesa pa triplenan di John Roseboro, Wes Parker y Tommy Davis. E segunda base nobato Jim Lefebre a pone un poco salu den e herida di Whitey Ford den e siguiente inning ora cu el a connecta un homerun over di muraya den leftfield.

Picheo e nomber di e wega di Dodgers, ayera tabata na cargo di e zurdo Claude Osteen quende a bini for di Senadores di Washington y a domina
nan na solamente dos hit y un carreda durante seis inning
cu el a actua y a bai cu e victoria.
Awor Claude Osteen ton e record di solamente dos carreda den 13 inning cu el a actua durante e primavera aki.

Dodgers no tabata e unico club cu a bai hopi biaha na plato ayera.
E un tempu poderoso senadores di Washington a connecta 15 hit pa derrota Atleticos di Kansas City cu score di 12-2 ora cu Willie Kirkland y exdodger Ken McMullen a connecta homerunnan di dos carreda. Un otro anterior angelino Nick Whilwhite quende ta huntu cu Washington encuanto un base condicional tabata parce impresivo den su debut, permitiendo unicamente un carreda limpi den tres inning cu el a actua.

Rojos di Cincinnatti a palea tres pitcher hoben di equiponan B di Tigres di Detroit pa un total di 21 hit, incluso un grandslam di Mel Queen y homerun di dos carreda di Tony Perez durante e victoria di 19-2 riba e tigrenan. Perez a contribui cu tres hit durante e atardi ei y a percura pa seis carreda empuha, mientras e nobato shortstop Tommy Helms tabata tin cuater hit y tres carreda empuha.

Al Jackson di e metropolitanonan di New York a domina e bravonan di Milwaukee den tres inning durante e victoria di 5-1 di e Metsnan riba Bravos. Jakson a permiti solamente dos hit y un carreda durante su actuacion, mientras Tom Parson a domina e bravonan sin hit pa restu di e partido.
Barney Schultz, quende su trabao di relevo a produci hopi den e gallardete di Cardenales di San Louis durante ultimo temporada y den serie mundial, a demostra cu ainda e ta domina su bon relevo. Schultz a sali for di bullpen den quinto inning cu dos carreda anota dos homber na base y un out y a forsa Al Kaline pa bati pa double play pa termina e inning y despues a combina cu Bob Humphrey pa restu di e partido di manera cu e cardenalnan a sali victorioso cu score di 3-2.
Billi Williams a connecta un homerun pa e triunfo di 8-7 di Cachorros di Chicago riba Los Angeles Angels Carl Yastremesky a connecta dos doblete y un singel y a empuha cuater carreda pa encabes e rojosnan di - Boston su victoria di 11 - 7 riba Gigantes di San Francisco, no obstante Willie Mays a connecta su prome homerun di spring training. Phillies di Philadelfia a goza di cincu error di Minnesota Twins pa derrotanan cu score di 6-4.
Vernon Law a pitcha siete inning fuerte y Bob Bailey, Manny Mota y Willie Stargell a connecta homerunnan pa conserva e victoria di 5-3 di Piratas di Pittsburg riba Houston Astros.
Doblete di dos carreda di Russ Snyder den di diesun inning a duna Orioles di Baltimore un victoria di 5-4 riba Chicago White Sox.
Indios di Cleveland a bati pa cuater carreda den prome inning pa score un victoria di 4-2 riba un equipo B di Angels.

QUINTANA PA EQUIPO SUCURSAL DI HOUSTON

Houston, Texas,--UPI--E astronan di Houston a anuncia cu nan a asigna na nan equipo sucursal di Amarillo e pitcher venezolano Juan Quintana.
Quintana cu tin 18 anja, ta procedente di e estado venezolano di Miranda.
E gerente general di Astros, Paul Richards, a bisa cu e traslado di Quitana ta permitiele incorpora awe pa e prome equipo, Johnny Richards y Tom Jones otro dos pelotero a ser adquiri pa e gigantenan di San Francisco.
E hoben Richards a nace na Republica Dominicana y Jones na Phoenix Arizona.



WILLEMSTAD-Mañan, diabierne dia 26 di maart, e conocido beisbolista, Franklin Royer, centerfielder di Baseball Club Super Shell lo sali cu destino pa Hulanda.
Aya lo e bai studia na Hoger Technisch School voor Elektronica na Hilversum. Franklin un hoben masha simpatico lo bai sinja pa Hoger Technicus. Franklin ta desea tur su amigunan y conocirnan tur cos bon aki na Corsow despues cu e sali pa Hulanda. Di nos parti nos ta spera di por mira Franklin bek pronto na Corsow cu su diploma den su man. Franklin feliz biahe y un exi toso estudio.













BUCHI RODEZ









PEPITA



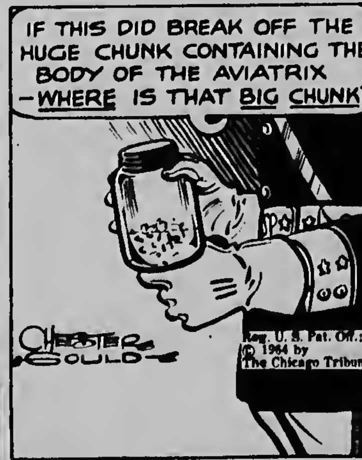
















E ultimo persona participan den e Esperanza Vacational Pl cu a worde regala un pasas ida y vuelta pa Colombia for e Vacational Plan aki ta senjo Annacunda Boekhoudt di Moko-l E personanan cu ta participa d e Vacational plan tremendo a di Esperanza tur siman diama tin e oportunidad pa gana un p sashi ida y vuelta pa Colombi

Volley Aruba vs Corsow

(CONTINUACION DI PAG. 1.

pa e titulo di campeon den e vision di Juniors entre St. Ja knapen y Rapid.

Wega number tres entre Ar y Corsow ta programa pa d domingo 10'or di mainta na C Estrella. Esaki ta promer bi cu e seleccionnan masculino e deporte di volleyball di Ar y Corsow ta enfrenta otro.

E hungadornan Arubano cu forma e seleccion ta Ken Alias, C. Emanuel, Fr. Har Juan Robles de Medina y Hend Amaya di Brazil; Ety Aren Frank Bardouille, Felis B douille y Rigio Angela di Ra y R. Chundro di Estrella. T otro hungador cu a worde ori nalmente selecciona, a wo saka for di e seleccion pa weganan aki como cu nan n presenta na e ultimo dos train nan. E hungadornan aki ta R Kock, Franklin Halley y Ne Pietersz.

DOS CAMPEON MUNDIAL DEN CONFERENCIA DI PRENSA

NEW YORK,--UPI--Dos camp mundial di boxeo y nan resp tivo desafiantenan, tur cu lo protagonista diamars proximo den un programma doble di pe nan pa tur e dos coronanan a parece den un conferencia di pr sa deportivo electronica y inte nacional di historia. Tur e cua boxdonan a bisa cu nan lo venc E peleanan di diescincu rou , e campeon semipesado Wil Pastrano lo enfrenta Jose To res y e titular di peso welt Emile Griffith lo bringa cont Jose Stable. E escenario di peleanan lo ta Madison Squar Garden.

E conferencia di prensa a s prepara pa e empresa Thea Network Television, Inc. esun 'lo transmiti e peleanan den c cuito cerra di television pa he ter e pais.

E boxdonan a papia for di Mo ticello, estado di New York, c minda tur ta train cu excepc di Torres. Esei a biaha espec mente for di Hillsdale, New Ye sey pa asisti na e conferenc A traves di circuitonan cerra television, e badistanan por a m loke ta sosode na Monticello hasi preguntanan for di estu nan ubica na New York, Chica Miami, Los Angeles, Puerto R co, Mexico y St Thomas na Islanan Virgenes.

Ningun di e boxdonan o a b di loke nan no ta spera, ya tur cuater a expresa confia den nan victoria.